Amigoe

Vandaag



JAN RAAS
.....uit venijn.....

99STE JAARGANG - No.: 94 DINSDAG 27 APRIL 1982

Argentinie eist terugtrekking Britse vloot

OAS roept op tot vrede rond Falkland-eilanden

WASHINGTON — De ministers van Buitenlandse Zaken van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) hebben gisteren opgeroepen "de vrede op het (Amerikaanse) continent te bewaren" en het recht te laten gelden bij het zoeken naar een oplossing van het geschil. De ministers zijn bijeen om zich te buigen over het Falkland-conflict tussen Argentinie en Groot-Brittannie.

Kort na de opening van de vergadering, waarom donderdag door Argentinie was gevraagd, gaven de ministers eenstemmig deze vredesverklaring uit. De OAS buigt zich over een Argentijnse oproep tot steun op grond van het inter-Amerikaanse verdrag tot wederzijdse bijstand (TIAR).

18 Van de 21 landen die het zogenoemde verdrag van Rio de Janeiro hebben ondertekend, waren gisteren in Washington vertegenwoordigd. De vergadering werd onmiddellijk na de stemming over de verklaring geschorst. In een korte verklaring zei de Argentijnse minister van Buitenlandse Zaken Costa Mendez vertrouwen te hebben in de inter-Amerikaanse solidariteit en hij dankte de leden van de OAS vorige week de "ernst" van de situatie te hebben onderkend

Costa Mendez riep in zijn toespraak de landen van het westelijk halfrond op, terugtrekking van de Britse vloot uit het zuiden van de Atlantische Oceaan te eisen en een eind te maken aan de economische sancties tegen Argentinie wegens het bezetten van de Falkland-eilanden. Hij vroeg echter niet om vergeldingsmaatregelen tegen Engeland door de ondertekenaars van het defensieverdrag van Rio van 1947.

Na het Argentijnse verzoek terugtrekking van de Britse vloot te eisen, verklaarde de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, zich tegenstander van het betrekken van de OAS bij het conflict,. Haig hield de OAS-ministers voor dat het noch geeigend, nocht doelmatig was het conflict te behandelen binnen het raamwerk van het verdrag van Rio. Costa Mendez kreeg na zijn toespraak, waarin hij herhaalde dat Argentinie zich zou verdedigen tegen agressie, een staande ovatie.



WILLEMSTAD — Niet zichtbaar voor het oog gaande door de Penstraat, maar daar toch dichtbij is er een grote vuilnisbelt ontstaan langs de waterkant bij de daar gelegen woonhuizen. De rommel die daar aanspoelt uit zee, wordt gevormd door uiteenlopende attributen. De bewoners in die omgeving moet dit tot enorme last zijn, terwijl toeristen op cruise-schepen, die de haven van Curacao aandoen, dat ook onder ogen krijgen.

Niet ver van ons bed

HET LIJKT ALLEMAAL te behoren tot een reprise van een passage uit de geschiedenisboeken. De Britse armada bevaart de wereldzeeen om afgenomen Engelse kolonien in naam van de koningin te heroveren.

Toch is het allemaal werkelijkheid. Anno 1982 zijn Engeland en Argentinie in staat van oorlog met de Falkland-eilanden als inzet. De eilanden stonden tot enkele weken terug onder Brits bestuur. De geringe aantallen bewoners zijn altijd Britse staatsburgers gebleven en willen dat tot in lengte van dagen zo houden. Hoewel Engeland na een roemruchte kolonisatie-periode sedert de Tweede Wereld-oorlog ook een actief dekolonisatie-beleid heeft gevoerd, heeft het die eilanden in het zuiden van de Atlantische oceaan nimmer aan zijn lot overgelaten.

Argentinie echter meent al bijna twee eeuwen een aanspraak te kunnen maken op die eilanden aan het uiteinde van het Zuid-Amerikaanse continent en even uit de meest zuidelijke Argentijnse kust. Toen jarenlange diplomatieke onderhandelingen geen concrete resultaten afwierpen, besloot de meest recente militaire dictator Galtieri van dat land de eilanden dan maar met geweld in te pikken en het Britse bestuur te verdrijven.

De Britten hebben die daad van agressie als een vernedering beschouwd. Er werd niet geaarzeld om alles in gereedheid te brengen voor een waar treffen dichtbij Antarctica. De slag om de Falkland-eilanden is inmiddels ingezet met de verovering van South Georgia.

Dezelfde vastbeslotenheid die de Britten ten toon spreiden, leggen ook de Argentijnen aan de dag: tot behoud van die eilanden onder Argentijnse gezag. Zelfs de grootste tegenstanders van het militaire bewind hebben zich achter president Galtieri geschaard, die op slag zijn twee voorgangers Videla en Viola in zijn schaduw plaatste. Noch hij, noch zijn Engelse tegenspeelster Margaret Thatcher lijken onder de huidige omstandigheden een stap terug te doen; of het zou moeten zijn dat een van beiden verslagen wordt aan het oorlogsfront.

De Organisatie van Amerikaanse Staten staat op springen door deze crisis. Mexico en de Verenigde Staten hebben al getoond weinig te voelen voor het Argentijnse verzoek voor algehele steun in de strijd tegen de Britten. Integendeel Venezuela daarentegen heeft zich als eerste en onverhuld solidair verklaard met het militaire bewind in Buenos Aires. Dat is niet geheel uit simpele solidariteit met het mede-OAS-lid, maar ook uit eigen belang. Gelijk met die steunbetuigingen gaan namelijk verhevigde aanspraken gepaard op een niet gering deel van het westelijke buurland Guyana, dat zich onder de huidige omstandigheden dan ook direct militair bedreigd voelt. door Caracas. Met Colombia aan de oostzijde heeft Venezuela al evenzeer grensdisputen, maar de drang om die militair op te lossen lijkt daar vooralsnog minder groot dan aan de andere kant.

Formeel maakt Venezuela geen aanspraak op de Benedenwindse- eilanden direct aan zijn noordkust en in de opening van zijn levensslag-ader, de olierijke velden van Maracaibo. De aanwezigheid van de Nederlanders op deze eilanden en het in 1978 gesloten onderlinge grensverdrag, maken dat de discussie zich kan richten op de grensgeschillen ter ooster en ter wester zijde.

Die situatie verandert fundamenteel op het moment dat die eilanden onder de vleugels van Nederland vandaan komen met de bedoeling op eigen benen te gaan staan. Venezuela vreest dat er dan ongewenste ideologieen kunnen infiltreren op die eilanden zo vlak vóór eigen deur. Reeds nu heeft het machtige OPEC-lid laten weten een verspippering van

(Vervolg op pagina 3, kolom 1)

TIJD RAAKT OP VOOR VREEDZAME OPLOSSING

Argentinie meldt nog verzet op South Georgia

Londen dreigt Argentijnse junta met nieuw geweld

LONDEN— Na de herovering van South-Georgia heeft Groot-Brittannie Argentinie gewaarschuwd dat het zijn troepen zeer spoedig van de Falkland-eilanden moet terugtrekken als het nieuwe gevechtshandelingen wil voorkomen. In een vraaggesprek met de BBC uitte premier Thatcher gisteravond dit dreigement. In de Britse pers verschenen vandaag berichten dat een Britse eenheid al op de eilanden was geland. Veel kranten speculeerden dat de Britse armada die nu dichtbij de eilandengroep is gekomen binnen 48 uur tot actie zou overgaan. De gezaghebbende Times opende vanmorgen onder aanhaling van betrouwbare bronnen met het bericht dat een britse militaire eenheid al aan land was gezet op een van de eilanden. Het ministerie van Defensie voelde zich geroepen dit bericht tegen te spreken. „Het artikel is geheel onwaar, het is puur speculatief", zo verklaarde een woordvoerder.

Volgens het artikel kreeg schout-bij-nacht Sandy Woodward, de bevelhebber van de vloot, bevel een landing te organiseren, maar mocht hij niet de hoofdstad Port Stanley aanvallen. Woodward zelf verklaarde aan boord van het vlaggeschip Hermes tegenover een Britse journalist dat de vloot "gereed voor de aanval" is.

Premier Thatcher zei in het vraaggesprek dat Londen nog steeds voorstander is van een diplomatieke oplossing, maar dat de tijd steeds meer op raakt. De Britse vloot kan in het zware weer niet voor lange tijd gaan ronddobberen in de zuidelijke Atlantische Oceaan, zo zei ze.

In Washington verklaarde ook de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, dat de tijd opraakte voor een vreedzame oplossing. Als de komende dagen geen diplomatieke oplossing wordt gevonden, zo zei hij, is het waarschijnlijk dat er nog meer gevochten wordt.

Thatcher verklaarde verder voor de televisie dat zij een minimum aan escalatie van militair geweld wilde, maar zij voegde hieraan toe: "Het is duidelijk dat je niet altijd stil kan blijven zitten met de grote vloot waarover je beschikt".

Een opiniepeiling van de BBC wees gisteren uit dat het merendeel van de Britten gunstig oordeelt over de herovering van South-Georgia. Van de ondervraagden keurt 76 procent de militaire actie goed, terwijl 65 procent vindt dat de Britse strijdkrachten een landing op de Falkland-eilanden moeten uitvoeren. Voorts is 58 procent van oordeel dat Argentijnse schepen tot zinken moeten worden gebracht. Slechts 33 procent toonde zich voorstander van bombardementen en beschietingen van militaire bases op het Argentijnse vasteland.

De Argentijnse regering sprak vanochtend de berichten in de Londense pers tegen, als zou een eenheid Britse mariniers op de Falkland-eilanden zijn geland. In een officieel communiqué werd gezegd dat de berichten in Londen "absoluut vals" waren. Hetzelfde werd gezegd van de Britse verklaring dat alle Argentijnse militairen op South-Georgia zich hebben overgegeven. Volgens de regering in Buenos Aires handhaven Argentijnse "speciale troepen" nog steeds hun stellingen op het eiland.

Militaire rechtspraak in Argentinie straffer

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft gisteren besloten tot het straffer maken van de militaire rechtspraak, zodanig, dat militairen van de reserve die binnen vijf dagen geen gehoor hebben gegeven aan een oproep, gestraft kunnen worden met de dood. De regering stelde twee nieuwe wetten in werking over de in vredes- en in oorlogstijd toepasbare straffen op hen die, zonder geldige reden, geen gehoor geven aan een oproep tot actieve dienstneming. In oorlogstijd kan dit een dienstplichtige of reservist voortaan op een straf komen te staan die varieert van arrest van bepaalde duur tot de doodstraf en degradatie.

Vakbeweging wil praten met regeringspartijen

UTRECHT - De vakcentrales FNV en CNV willen met de regeringspartijen verder praten over de bezuinigingsplannen van de Nederlandse regering, de gevolgen hiervan voor de werkgelegenheid en de rol van de vakbeweging hierbij. Zowel de federatieraad van FNV als de verbondsraad van het CNV hebben maandag nog eens hun bereidheid uitgesproken over de manier waarop de politiek de vakbeweging bij haar plannen betrekt. Het gesprek met de regering over de Voorjaarsnota (vorige week) was daar een voorbeeld van, en als we niet duidelijk van ons laten horen, gaat het met de vaststelling van het beleid voor 1983 precies zo, aldus FNV en CNV. De FNV wil de komende weken zowel met de fractievoorzitters van CDA, PvdA en D'66 als met delegaties uit de Kamerfracties van deze partijen een diepgaand gesprek hebben over de sociaal-economische problemen.

Venezuela arresteert zendeling uit Amerika

Man verdacht van moord op kind

CIUDAD BOLIVAR, VENEZUELA — In Puerto Ayacucho in het Amazonegebied van Venezuela is een Amerikaanse zendeling aangehouden op verdenking van moord op een kind van twee jaar.

Naar het Venezolaanse persbureau INNAC berichtte heeft de zendeling, Gary Dawson, volgens twee inheemse leiders het zoontje van een opperhoofd van de gemeenschap in Cadamo, doodgeschoten. Het stoffelijk overschot van het kind zou met een vliegtuig van de organisatie achter Dawson met onbekende bestemming zijn weggebracht.

In Ciudad Bolivar werd het niet onmogelijk geacht dat de beweging waartoe Dawson behoort uit Venezuela zou worden gezet. Ecuador deed het al eerder. Naar haar doen en laten wordt een onderzoek ingesteld sinds president Luis Herrera Campins haar in zijn laatste "troonrede" hekelde.

De organisatie waartoe Dawson behoort zou in het bijzonder cultuur en zeden van de autochtonen ondergraven en zich begeven op (Amazone-) terrein dat exclusief aan de rooms-katholieke kerk is voorbehouden. Ook zou zij zich aan spionage schuldig maken. De organisatie beschikt in Venezuela over een vliegtuigpark en verbindingsmateriaal dat elke greep op haar onmogelijk zou maken.

Westduits kabinet is gedeeltelijk vernieuwd

BONN - Het Westduitse kabinet is op een aantal plaatsen vernieuwd. Manfred Lahnstein wordt minister van Financiën, een post die tot dusver werd bezet door Hans Matthofer. Deze is overgestapt naar het ministerie van Posterijen. Nieuwe gezichten zijn voorts Heinz Westphal op Arbeid en Sociale Zaken en Anke Fuchs, die de portefeuille van Jeugd- en Gezinszaken en Gezondheid gaat beheren.

Andere belangrijke wijzigingen zijn: Hans-Juergen Wischnewski keert terug op zijn vroegere stee van minister van Staat op bondskanselarij. Hij lost Gunter Huonker af, die parlementair staatssecretaris van Financiën wordt. Klaus Boelling keert terug als regeringswoordvoerder, een functie die tot dusver werd bekleed door Kurt Becker.

Boellings vroegere functie van leider van de permanente vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek in Oost-Berlijn, wordt overgenomen door Franz Otto Braeutigam, die een leidende positie op het ministerie van Buitenlandse Zaken had. Alle wijzigingen hebben betrekking op personen uit de kring van de SPD.

De nieuwe minister van Financiën, Manfred Lahnstein, trad in 1959 tot de SPD toe. Via de vakbeweging en het secretariaat van het Europees vakverbond in Brussel voerde zijn loopbaan in 1967 naar de staf van de vice-voorzitter van de EG, Wilhelm Hafekamp. Zes jaar later nam de toenmalige bondskanselier Willy Brandt hem in de bondskanselarij op als hoofd van de economisch-politieke afdeling. Een jaar later stapt Lahnstein over naar het ministerie van Financiën om daar de leiding van de financieel-politieke afdeling op zich te nemen. Hij zat daar drie jaar, waarna hij bij de bondskanselarij van Helmut Schmidt Manfred Schueler opvolgde. In Bonn wordt Lahnstein als een bijzonder besluitvaardige figuur beschouwd. Zijn politieke tegenstanders vinden hem echter wat al te voorbarig in zijn optreden.

Grote VS-manoeuvres in Caribisch gebied

Koninklijke marine ook van de partij

NORFOLK, VIRGINIA — Meer dan 45.000 militairen in actieve dienst en reservisten en ruim 60 oorlogsschepen nemen vanaf vandaag tot midden mei deel aan een vlootoefening in het Caribische gebied die tot doel heeft de versterking van de Amerikaanse presentie in het gebied, aldus marine-autoriteiten in Norfolk in Virginia.

De oefening draagt de codenaam 'Ocean Venture 82' en zij is een voortzetting van 'Readex 2-82', een grote Amerikaanse Caribische oefening met de Britse koninklijke marine, en , Safe Pass', de eerste grote oefening van de NAVO in Straat Florida en de Golf van Mexico.

In Norfolk werd meegedeeld dat , Ocean Venture 82' de eerste grote manoeuvres waren onder het nieuwe Amerikaanse Caribische opperbevel dat onlangs in Key West in Florida werd ingesteld, onder meer om Cuba te tonen dat men in staat is de zeewegen in het gebied te beschermen.

Aan , Ocean Venture 82' nemen ook schepen en manschappen van de Nederlandse koninklijke marine en mariniers en onderdelen van de nationale garde van Puerto Rico en de Maagdeneilanden deel. In Norfolk is er met nadruk op gewezen dat de oefening niet is bedoeld als reactie op de wankele politieke toestand in Midden-Amerika, in het bijzonder El Salvador.

De Marine-voorlichtingsdienst in Den Haag heeft desgevraagd toegelicht dat in het kader van een bilaterale afspraak tussen de Verenigde Staten en Nederland, het in de Nederlandse Antillen gestationeerde fregat Tjerk Hiddes en het daar gelegerde onderdeel van het korps mariniers meedoen aan de oefening Readex 2-82 van 5 tot 10 mei. De oefening Ocean Venture 82 is de verzamelnaam voor een reeks Amerikaanse vlootoefeningen waaraan in het raam van bilaterale overeenkomsten vloten van andere landen kunnen meedoen.

AMSTERDAM — Internationals prijshoudend. Banken en hypotheekbanken vriendelijker. Verzekeringen en bouw licht verdeeld. Uitgevers goed prijshoudend. Scheepvaart iets omlaag. Lokale markt wat verdeeld. Staatsfondsen onveranderd tot iets lager.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
Bankrek. nr. 874.825.10.
Maduro & Curiel's Bank n.v
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hotstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.. 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437
KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.
GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.
* * *
ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.
* * *
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
* * *
BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdagmiddag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Central, tel.: 23281/23286; Punda: Bolivar, tel.: 613929.
* * *
DIVERSEN
BASEBALL ("AA"kl) 20.00 uur Mennen vs Marlboro — SDK.
* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen (t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg / Flip / Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13) Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion); maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).
BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.
BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473: openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00 16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.
BARBARA BEACH CO: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.OO uur.
CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten)
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

Es por Amor op kanaal 10

WILLEMSTAD — De mini-serie 'Es por amor' gefilmd op Curaçao begint morgen om acht uur 's avonds op Radio Caracas Television. Aan deze serie hebben meegewerkt de groep Menudo en enkele Venezolaanse artiesten.

In het programma 'Fantastico' van 8 mei worden diverse Antillianen die hun medewerking hebben gegeven aan deze serie gehonoreerd.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden, maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardsuskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.
SCHOLENGEMEENSCHAP 19.00-20.00 uur gelegenheid tot onderzoek behoefte muziekles.

BIOSCOPEN

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *When time ran out* (suspense/thriller, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *America's Pop* (musical, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *North Sea Hijack* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
* * *
TELECURACAO: 17.00 Flintstone Frolics; 17.30 Cliffwood Avenue Kids; 18.00 kashi buki; 18.30 kushina di oro; 18.45 ban papia Papiamento; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 dance fever; 19.55 mini notisia; 20.00 the Jeffersons; 20.30 music of man; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 QB VII; 23.30 sluiting.
* * *

ALM nodigt pers van Bonaire uit

KRALENDIJK — Tijdens het bezoek van de vertegenwoordigers van de nationale luchtvaartmaatschappij ALM aan Bonaire werden de correspondenten van de diverse dagbladen uitgenodigd voor een orientatiebezoek aan de diverse afdelingen van de ALM. Deze orientatiedag zal op vrijdag 7 mei vallen en naar de Amigoe vernomen heeft, zullen ook de persvertegenwoordigers van Curacao en Aruba daarbij aanwezig zijn. De informatieve persdag begint reeds om kwart voor negen 's morgens en zal rond half zes in de avond afgesloten worden. Er zal o.a. een bezoek gebracht worden aan Quinta Guadeloupe het computercenter, terwijl de heren Vos, Koolman, Chong, Van der Linde en Kort een rondleiding zullen geven of een lezing zullen houden. Er zal de persvertegenwoordigers een lunch worden aangeboden in de Ballroom Aerovista.

Noot redactie Bonaire: Het is algemeen bekend, dat buiten Curacao en Aruba geen fulltime journalisten bij de persmedia werkzaam zijn. Gezien de kleinschaligheid van die eilanden hebben de correspondenten gewoonlijk een hoofdberoep en verzorgen zij als correspondent het nieuws van het wooneiland. Het is dan ook tamelijk onnadenkend van de ALM om op een normale werkdag een uitnodiging te sturen voor een informatiedag op Curacao. Aangezien journalisten gewoonlijk ook zaterdags werken, zou dat bij uitstek een dag geweest zijn om dergelijke uitstapjes te organiseren; als men het tenminste op prijs stelt, dat ook Bonaire vertegenwoordigd is.

Maharishi TM-natuurwet-college

WILLEMSTAD — De Antilliaanse afdeling van Transcedente meditatie (TM) heeft samen met 1007 andere soortgelijke centra gisteren (maandag) zijn Maharishi natuurwet-college officieel geopend in navolging van de opening van Mentmore towers in Engeland eerder deze maand. Al deze TM-centra zijn verbonden met de daargevestigde zogenaamde Maharishi universiteit van de natuurwet.

In het communique bij gelegenheid van een en ander wordt de toenemende gespannenheid (stress) in de wereld geweten aan het niet nakomen en opvolgen van de natuurwet, zoals opgevat in TM-kringen. Het genoemde college nu biedt "kennis aan, geintegreerd in de natuurwet en wel in de vorm van cursussen voor alle gebieden van de gemeenschap". Als iedereen meedoet leven we binnenkort in een ideale wereld, zo valt op te maken uit het communique.

Een en ander heeft zijn formele beslag gekregen op de Antillen in wat genoemd wordt N.A. stichting universiteit i.d. (waarschijnlijke afkorting voor in de,red) wetenschap der creatieve intelligentie". Deze heeft als adres Postbus 2172, Curaçao. Het officiele begin van het Natuurwet college gebeurde in het Blindencentrum te Cas Cora. De aankondiging is ondertekend door voorzitter Carl Camelia en secretaris Donald Gumbs.

Remetido

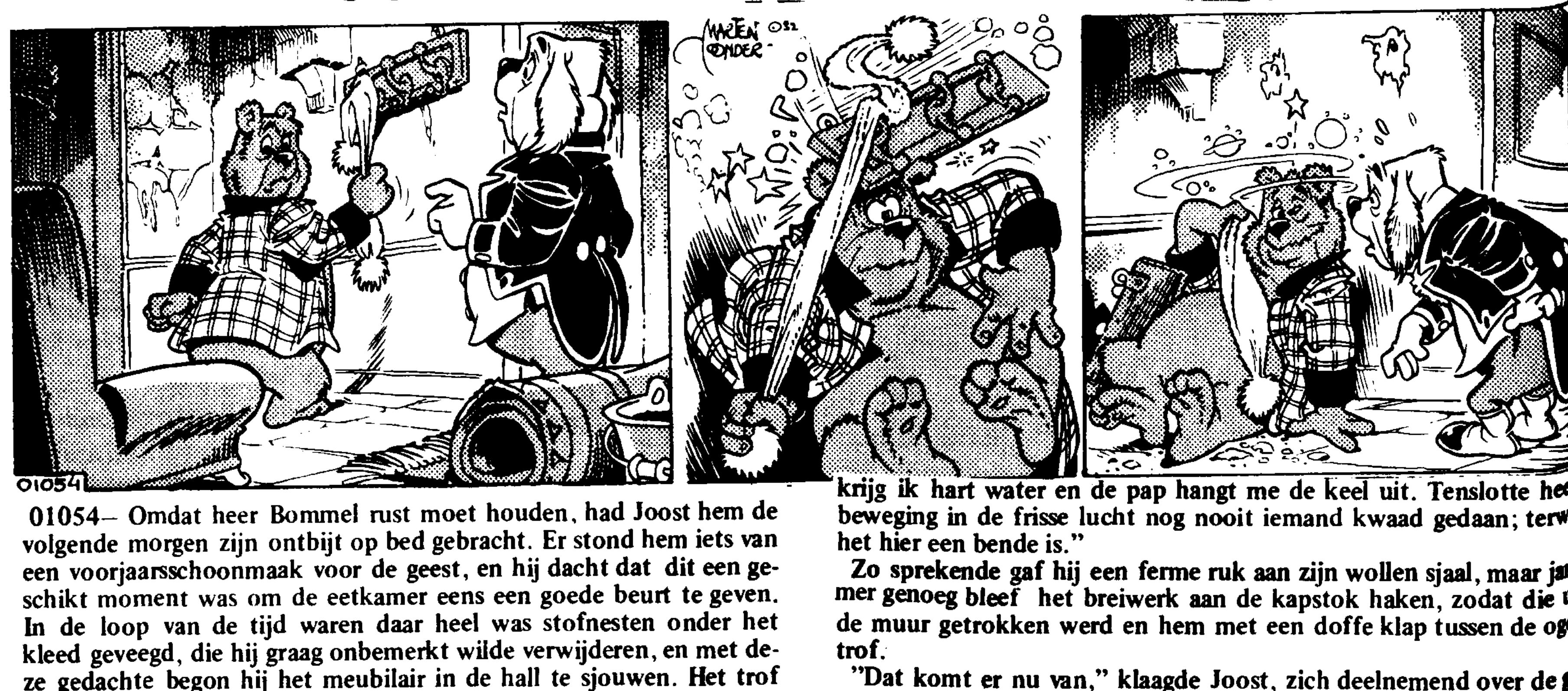
Betico Croes

B endicion di Dios pa Aruba
E dia cu abo a decidi pa
T uma riba bo schoudeman
I nmensamente pisá e decision
C u a poné bo awe e
O rgullo di tur Arubianonan.

C umpliendo cu deseo di bo pueblo
R iba su futuro structura estatal
O tronan den Antillas
E exageradamente ta invidia bo
S eñor proteha Betico.

'RAMONCITO ST. JACOBO
Rincon, Bonaire

Heer Bommel en de ontsollen



01054— Omdat heer Bommel rust moet houden, had Joost hem de volgende morgen zijn ontbijt op bed gebracht. Er stond hem iets van een voorjaarsschoonmaak voor de geest, en hij dacht dat dit een geschikt moment was om de eetkamer eens een goede beurt te geven. In de loop van de tijd waren daar heel was stofnesten onder het kleed geveegd, die hij graag onbemerkt wilde verwijderen, en met deze gedachte begon hij het meubilair in de hall te sjouwen. Het trof hem dan ook onaangenaam toen hij daar zijn werkgever aantrof.

"Maar heer Olivier!" sprak hij verwijtend. "Wat doet u hier? U kunt toch beter nog een uurtje onder de dekens blijven met uw krantje en de ochtendpap?"

"Ik heb er genoeg van," verklaarde heer Ollie. "Van dat krantje krijg ik hart water en de pap hangt me de keel uit. Tenslotte hee[ft] beweging in de frisse lucht nog nooit iemand kwaad gedaan; terwi[jl] het hier een bende is."

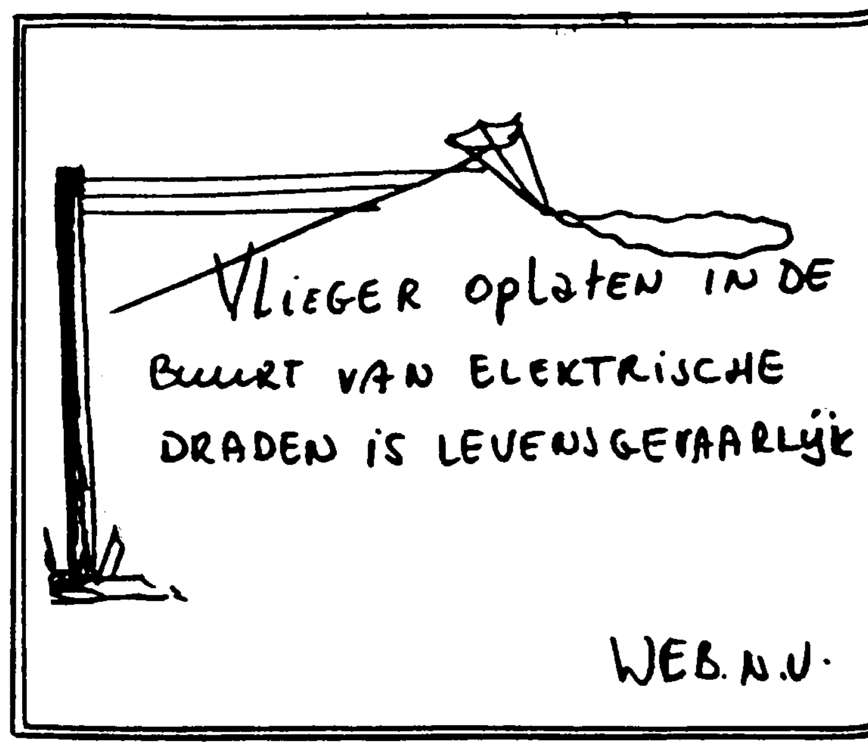
Zo sprekende gaf hij een ferme ruk aan zijn wollen sjaal, maar ja[m]mer genoeg bleef het breiwerk aan de kapstok haken, zodat die u[it] de muur getrokken werd en hem met een doffe klap tussen de og[en] trof.

"Dat komt er nu van," klaagde Joost, zich deelnemend over de g[e]vallen heer buigend. "Ik voelde het aankomen op uw leeftijd, als [u] mij toestaat. Hebt u zich bezeerd?"

"T-tegendeel," stamelde heer Bommel, een ongerichte blik op zij[n] omgeving werpend. "Ho— Hoofdpijn bedoel ik. Buitenlucht. Tis hi[er] een bende."



KRALENDIJK — De foto toont de dames en heren die de lijst bezetten van de Union Patriotico Bonairiano (UPB). De volgorde op de foto geeft ook de rangorde op de lijst aan. Vlnr: 1. Ch.R.L.Ellis, 2.H.S.Wout, 3.R.T. Booi, 4.J.Angela, 5.Ch.Martijn, 6.E.Thode-Semeleer, 8.I.Anthonius, 9;P.Cicilia, 10.C.H.Statia.



Naam

KRALENDIJK — Het blijkt, dat voor sommigen de officiele naam van beide politieke partijen op Bonaire nogal eens parten speelt. In feite is het telkens de Amigoe die de namen juist vermeldt. De huidige oppositiepartij heeft weliswaar vlag en mars veranderd, maar de naam van de partij is nog steeds Partido Democratico Bonairiano, afgekort tot PDB.

De Partido Patriotico Bonairiano heet inderdaad precies zoals de Amigoe dat schrijft. Toch wordt telkens weer de naam Union Patriotico Bonairiano gebruikt (UPB). Volgens de statuten behoort men echter te spreken van PPB en niet van UPB. De laatste naam is in zwang gekomen toen Patriotico samenging met de Partido Progresista van Charles Beukenboom en José Frans en in een nog later stadium met de Accion Democratico Nobo van Ramoncito Theresita Booi. Ofschoon PPB dus de officiele naam is, gaat de partij de verkiezingen in onder de niet-statutair goedgekeurde naam UPB. Dat is dan tenminste alvast één misverstand dat de wereld uit is.

Kinderarts naar Bonaire

KRALENDIJK — Dankzij de inspanningen van de gedeputeerde van gezondheidszorg Julio Angela, zal van nu af aan regelmatig een kinderarts het eiland bezoeken. Het gaat hier om dr Muskiet die reeds eerder naar Bonaire kwam om na te gaan wat de beste manier zou zijn om zijn spreekuur te houden. Vroeger werden ouders met zieke kinderen gedwongen om naar Curacao te gaan wat veel ongemak en vele kosten met zich meebracht. Ged. Angela die op de hoogte gebracht werd van de bezorgdheid die bij diverse ouders aanwezig was, zorgde er voor, dat dr Muskiet nu elke twee maanden consult zal houden op Bonaire. De gedeputeerde deelde voorts mee, dat particulieren uiteraard ook gebruik kunnen maken van de aanwezigheid van dr Muskiet, maar patienten die in het bezit zijn van een p.p. kaartje dienen wel eerst een verwijsbriefje te halen bij hun huisarts voordat zij naar dr Muskiet gaan. Tenslotte deelde de heer Angela mee, dat hij er ervan overtuigd is, dat de regeling die nu getroffen is met de kinderarts een verlichting voor vele ouders zal betekenen.

UPB-lijst goedgekeurd

KRALENDIJK — Tijdens de vergadering van de Union Patriotico Bonairiano (UPB), waaraan 177 wijkleiders deelnamen, werd de voorgestelde lijst van kandidaten voor de komende Statenverkiezing goedgekeurd. De vergadering werd geopend door de voorzitter van de UPB, Ch.R.L. Ellis, die gezien de opkomst van de wijkleiders niet meer twijfelde aan het succes voor de UPB tijdens de verkiezing. Behalve Ellis voerde ook demissionair minister C.M.Statia het woord, gevolgd door de gedeputeerden Julio Angela en Humphry Wout. De toespraken werden tenslotte besloten door vice-voorzitter Ramoncito Booi. De voorgestelde lijst werd unaniem aangenomen.

PDB-lijst goedgekeurd

KRALENDIJK — Tijdens een algemene ledenvergadering van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) werd de voorgestelde kandidatenlijst voor de komende Statenverkiezing unaniem goedgekeurd. Volgens de partijleiding bleken 213 personen aanwezig tijdens de vergadering, waar niet alleen de voorzitter en lijstaanvoerder, Jopie Abraham, het woord voerden, maar alle tien de kandidaten die op de lijst voorkomen. Als nummer 2 op de lijst van de PDB staat de algemeen secretaris van de partij, Franklin Crestian, terwijl no3 de heer Alipo Goeloe is. No.4 Avelino Cicilia, 5 Merelva Soliano-Pourier, 6 Jose Winklaar, 7 Cai Marsera, 8 Jose de Jongh, 9 Monchin Soliano. De toespraken van de kandidaten, aldus het PDB-communiqué, hadden een hoog niveau en opmerkelijk was dat er een aantal personen aanwezig was, die vroeger bij een andere partij behoorde. Dinsdag om drie uur zal de PDB de lijst op het Bestuurskantoor inleveren voorzien van de benodigde handtekeningen, terwijl woensdagavond een vergadering belegd wordt te Antriol Pariba.

Koninginnedag-commissie

KRALENDIJK — Het BC heeft in een eilandsbesluit van 20 april een commissie benoemd die verantwoordelijk zal zijn voor de viering van Koninginnedag. Als voorzitter en coordinator werd aangewezen Elvio Cicilia, bijgestaan door penningmeester C.N. Montero en secretaresse J.A.R. Manuel. Verder maken deel uit van de commissie mej. E. Josephia, Stella Mercera, mevr. J. Cicilia en Amelie Finies en de heren E.U. Anthony, A.T. Trinidad, R.S. Carolina. Het besluit werd ondertekend door gezaghebber Sint Jago en eilandssecretaris mr Goedgedrag.

MAS doet niet mee

KRALENDIJK — De pasopgerichte politieke partij van de heer Semeleer Movemento Antiyas Social (MAS) zal niet deelnemen aan de Statenverkiezing, zo heeft de woordvoerder van de partij medegedeeld. Voorts zal na 25 juni openbaar gemaakt worden, waarom MAS besloten heeft, ditmaal verstek te laten gaan bij de verkiezingen, maar de strijd voor een beter Bonaire toch te willen volhouden. MAS geeft geen stemadvies voor de UPB of de PDB, maar gelooft wel dat de UPB wederom de verkiezingen zal gaan winnen, mede dankzij de huidige gedeputeerde H.S.Wout. MAS ziet weinig in de PDB, die volgens de woordvoerder nooit het BC van Bonaire zal vormen. Tenslotte leeft de MAS in de verwachting dat bij de eilandsraadsverkiezingen van 1983 zowel de UPB als de PDB uit de politieke arena zullen verdwijnen ten gunste van MAS.

RK Schoolbestuur:

Bijwonen informatie dag aangeraden

KRALENDIJK — Maandagmiddag ontvingen de leerkrachten een schrijven van het RK Schoolbestuur met de mededeling, dat men wel zal weten, dat er op 29 april een informatiedag wordt gehouden over de beleidsnota. De gedeputeerde van Onderwijs, aldus de secretaris, frater Adelbrecht, heeft na overleg met de schoolbesturen het voorstel van de leerkrachten vakbond gedgekeurd om vanwege het grote belang van deze beleidsnota een schooldag te besteden aan de bespreking hiervan. Het RK Schoolbestuur, aldus Adelbrecht, spoort de leerkrachten aan om allen op die dag in het jeugdhuis aanwezig te zijn en vertrouwt er verder op, dat de leerkrachten met veel interesse de informatie over het toekomstig onderwijs op de Antillen zullen volgen.

Reportage over Bonaireiaanse simadan op tv

WILLEMSTAD — Het Bureau voor Cultuur en Opvoeding zendt een reportage uit over de Bonaireaanse Simadan Mayo morgen om acht uur 's avonds op TeleCuracao.

Regie van het programma was in handen van Gibert Libier, terwijl Oswald Specht en Ito Tromp voor de productie zorgden.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 12.00 uur: Half tot zwaar bewolkt met een plaatselijke bui. Matig tot vrij krachtige oostelijke wind.
Het weeroverzicht:
Door aanvoer van vochtige en onstabiele lucht zal ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

Jopie Abraham: Huurcommissie is prioriteit

KRALENDIJK — De voorzitter van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Jopie Abraham deelde mee, dat één van de zaken die in het programma van de PDB prioriteit zou verkrijgen het instellen van een Huurcommissie was. De wet is volgens de heer Abraham al jaren van kracht, maar het BC heeft nog steeds geen enkele poging gedaan om inderdaad een Huurcommissie in te stellen. Het gevolg daarvan is dat het voor minder draagkrachtigen vrijwel onmogelijk is om op Bonaire een huis te huren, want soms worden voor twee - of driekamer woningen huren van 1400 tot 1600 gulden gevraagd. Volgens de heer Abraham kan alleen een Huurcommissie een eind maken aan deze huren die de spuigaten uitliepen. Alleen het BC kan een eind maken aan deze exploitatie van bepaalde huisjesmelkers, aldus de heer Jopie Abraham die inmiddels gelijk reageert op het antwoord dat volgens hem gegeven zou worden door de heer Rudy Ellis. Het zou de heer Abraham niet bevreemden, als volgens de UPB van de heer Ellis een Huurcommissie niet in het belang zou zijn van de bevolking. Dergelijke dwaze opmerkingen uit de mond van de heer Ellis waren volgens de voorzitter van de PDB echter normaal.

Bopec cao ondertekend

KRALENDIJK — Gisteravond maandag 26 april, werd de officiële ondertekening van de cao voor de werknemers van Bopec en vertegenwoordigd door de Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU) een feit. Enige weken geleden werd door BPWU-voorzitter Jantje Lanwier en general-manager van Bopec, drs Theo Tijssen, het protocol getekend in de conferentiezaal van Flamingo Beach. De ondertekeningsceremonie had plaats in het gebouw van de Credit Union te Rincon.

LUCHTVERONTREINIGING ONHOUDBAAR

Veiligheid leerlingen is zoek

Ontruiming basis-scholen op Wishi

WILLEMSTAD— Het RK Centraal Schoolbestuur treft voorbereidingen tot de ontruiming van de Piusschool en de Tulaschool op Wishi. Behalve de toegenomen luchtvervuiling en zijn gevolgen voor de gezondheid van leerlingen en leerkrachten, speelt ook de veiligheid van de school-gemeenschappen in geding. Vanwege acties van opgeschoten jongelui uit de buurt willen de leerkrachten overplaatsing aanvragen.

De twee scholen hebben altijd het probleem gekend van de luchtvervuiling als gevolg van de rook van de raffinaderij van Shell Curaçao. De laatste zes maanden is de luchtverontreiniging toegenomen als gevolg van technische mankementen aan de sterk verouderde "cat-cracker". Niet voor niets wordt gewerkt aan de constructie van een nieuwe, modernere cat-cracker die bovendien voor minder vervuiling zal zorgen.

Mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing, woordvoerster van het schoolbestuur, vertelde de Amigoe dat de leerkrachten op die twee scholen is gevraagd het aantal ziekmeldingen van kinderen bij te houden. Daaruit bleek toen dat die hoger lagen dan eerst en ook boven het gemiddelde van de ziekmeldingen op alle scholen. Voorts betrof het in de meeste gevallen keelklachten van kinderen. De situatie is daarom alleen al onverdraaglijk geworden, zei mevrouw Jonckheer.

VERSTORING

Toch is het vandalisme van de jongeren uit de omgeving de factor geweest die de emmer heeft doen overlopen. Het regende klachten van leerkrachten over gevallen van vernieling en verstoring van de lessen. Auto's van leerkrachten werden meermalen beschadigd. Er werd er menigmaal met stenen gegooid; ook door de ramen van de klaslokalen, waardoor de kinderen snel in veiligheid gebracht moesten worden door de leerkrachten. De leerkrachten zijn ook wel eens opgesloten in het gebouw doordat onverlaten die de schoolpoort met een ketting en slot op slot deden. Er moest dan iemand van buiten komen om de ketting door te zagen.

Leerkrachten waren hun leven niet zeker als zij na school naar huis wilden, omdat meer dan eens groepen jongelui de onderwijskrachten stonden op te wachten. Er is de hulp van een sociaal werkster ingeroepen die ook al tot de conclusie kwam dat de situatie bijzonder triest is. Ze heeft getracht in contact te treden met de ouders van de schoolgaande kinderen. Op die oudermorgen werd zelfs te eten en te drinken aangeboden en er was een optreden van een muziekgroep en een folkloristische groep als trekpleisters. Toch was de opkomst bedroevend laag.

POLITIE

De politie werd ook van de ontwikkelingen op de hoogte gesteld. Er werd daarop vier maanden lang iedere dag een agent op de Piusschool gestationeerd. Maar omdat dat niet oneindig door kon gaan en de ernst van de situtaite en de risico's werden erkend door de politie, werd aangedrongen op een andere oplossing.

De leerkrachten van de Piusschool – die van de twee scholen het ergst getroffen wordt – hebben in besprekingen het het schoolbestuur te kennen gegeven overplaatsing te willen naar een andere school. Zij durven de verantwoordelijkheid niet meer aan te zorgen voor de veiligheid van de kinderen en zijn het beu geteisterd te worden door beschadigingen van hun voertuigen en zelf voortdurend gevaar te lopen. Formeel moeten zij een schriftelijk verzoek voor overplaatsing indienen bij het schoolbestuur vóór 30 april. Desgevraagd deelde mevrouw Jonckheer mee dat er nog geen enkele formeel overplaatsings-verzoek binnen is, maar de wensen zijn wel bekend uit gesprekken met de leerkrachten.

VEILIGHEID

Het schoolbestuur heeft deze zaak per brief van 11 maart aangekaart bij het Bestuurscollege. Gedeputeerde Winston Lourens van Onderwijs heeft zich persoonlijk van de situatie op de scholen op de hoogte gesteld en heeft de ernst van de situatie ingezien. Er is ook met hem hierover gesproken.

Daarbij is ondermeer gesproken over de ontruiming van de twee scholen. De kinderen en leerkrachten zouden dan ondergebracht kunnen worden in het gebouw van de Theresiaschool, ook op Wishi, maar meer aan de drukke weg en niet verscholen achter de kerk van Wishi, zoals de twee andere scholen. Dat geeft iets meer waarborgen voor de veiligheid van leerlingen en leerkrachten.

TERUGLOOP

De fysieke situatie van de Theresiaschool is al jarenlang deplorabel. Er was daarom al een proces in gang gezet om de Theresiaschool niet meer te gebruiken vanwege de terugloop van schoolgaande kinderen in de buurt. De Theresiaschool is al zover "afgebouwd" dat er nog maar vier klassen in worden gehuisvest met de bedoeling dat ook langzaam maar zeker op te heffen. In de weekeinden wordt het gebouw wel vaker gebruikt door jeugdbewegingen.

De school is in een deplorabele toestand op dit moment. Het dak en het plafond zijn er slecht aan toe. Voordat het gebouw gebruikt kan worden, zullen er daarom de nodige reparaties aan verricht moeten worden. Het schoolbestuur heeft het BC gevraagd daarvoor zorg te dragen. Vooraleer dat gebeurd is, kan het pand niet als opvang gebruikt worden. Het BC heeft een raming gevraagd van de kosten daaraan verbonden. Gehoopt wordt door het schoolbestuur dat dat spoedig klaar is en er een beslissing van het eilandsbestuur tegemoet gezien kan worden. De school kan dan nog vóór het begin van het nieuwe schooljaar in gebruik worden genomen.

Als het BC mocht besluiten geen gelden beschikbaar te stellen voor een goede opknapbeurt van de Theresiaschool, wordt meteen de vraag voorgelegd wat er dan wél moet gebeuren.

VANDALEN

Op de Piusschool zitten momenteel 149 leerlingen en op de Tulaschool 171. Het betreft twee zes-klassige basisscholen, zodat het om twaalf leerkrachten gaat. Als al een deel van de kinderen ondergebracht kan worden op de Theresiaschool, dan blijft er nog een groep over. Die zullen naar planning worden ondergebracht op het Stephanus College (jongens) en het Bernadette College in het nabij gelegen gehucht Santa Helena. De overlast van vandalen en opgeschoten jongelui is daar ook aanmerkelijk minder omdat het aan een drukke verkeersweg liggen.

HUISVESTING

De overheid zal ingeval van ontruiming van de twee scholen op Wishi ertoe over kunnen gaan die gebouwen te gebruiken voor huisvesting voor overheidsdiensten. Er wordt al geruime tijd gewacht op het leegkomen van een schoolgebouw voor dat doel. Er zullen dan enige verbouwingen moeten plaats vinden aan het gebouw voor het daarvoor gereed is.

(Vanwege de stroomproblemen van vanmorgen was het niet mogelijk om gedeputeerde Lourens hieromtrent om nader commentaar te vragen).





WILLEMSTAD — De DP en de NVP zijn de twee van de partijen die vanmorgen hun kandidatenlijsten overhandigden op het bevolkingskantoor, op dit moment de grootste. Beide partijen hopen bij de Statenverkiezingen van 25 juni verder uit te dijen en legden daarvoor een groot optimisme aan de dag. Zoals gebruikelijk in de politiek. Niet alle partijen leveren overigens hun lijsten gelijk in.

De heer Spencer, hoofd van het Bevolkingskantoor, mocht traditie-getrouw de lijsten in ontvangst nemen om ze daarna nauwgezet na te pluizen. De heer Agustin Diaz van de DP (boven) leverde de lijst om negen uur in. De heer Gilbert de Paula (onder) deed dat een uur later voor de NVP.

Gelegenheid om te tanken op Koninginnedag

WILLEMSTAD — Alle pompstations zijn op de Dag van de Arbeid gesloten, maar op Koninginnedag zijn tien stations open van acht uur 's ochtends tot half vier 's middags.

De pompstations die op 30 april open zijn, zijn: Frederik te Salinja, Maduro te Biesheuvel, Libier te Cas Chiquito, Isa te Plantersrust, Scheidelaar te Mundu Nobo, Vanddis NV te Marie Pompoen, De Haseth te Parera, Nieuw te Sto Domingoweg, Perry te Grand Central en Schotborgh te Cas Cora.

Heel Curacao zonder stroom

WILLEMSTAD — Het B-station van de KAE, is vandaag weer eens uitgevallen. Hierdoor kon de Kodela geen stroom produceren en is heel Curacao zonder electriciteit komen te zitten.

De KAE heeft een gasturbine gestart om de problemen op te heffen. Hierdoor kon een klein gedeelte van ons eiland weer van electriciteit worden voorzien, maar het grootste gedeelte bleef zonder stroom. Om kwart over elf werd de situatie weer helemaal normaal en had heel Curacao weer stroom.

Oscar Steenbaar is lijsttrekker META

WILLEMSTAD — Oscar (Papa) Steenbaar (directeur der Belastingen) voert de lijst aan van de partij META. Daar is unaniem toe besloten binnen de partij.

Volgens een schriftelijke uitleg van de "bruine partij" wordt niet het "traditionale systeem" gebezigd waarbij iemand zich het recht kan toemeten op de eerste plaats op de lijst. "Gezamenlijk wijzen wij die persoon aan, die op dat moment ons inziens de aangewezene is om onze lijst aan te voeren", stelt Meta.

De Meta-lijst wordt evenwichtig genoemd in termen van capaciteiten, kundigheden en populariteit. Er is gezamenlijk tot de samenstelling van de lijst gekomen zonder dat daarbij onderscheid is gemaakt tussen man of vrouw.

Voorop staat voor de partij het sociaal-christelijk denken en de uitvoering zal erop gericht zijn een beter Curacao en Antillen na te streven.

De vorige lijst-aanvoerdster, mevrouw Mirtha Leetz-Cijntje, neemt nu de tweede plaats in achter lijsttrekker Steenbaar. Voormalig Meta-voorzitter en nog altijd woordvoerder drs Elmer (Cadé) Wilsoe staat op plaats nummer drie. Meta-voorzitter Alex Chatlein volgt direct na dit trio.

De volledige lijst ziet er aldus uit: 1. Oscar Steenbaar, 2. Mirtha Leetz-Cijntje, 3. Cadé Wilsoe, 4. Alex Chatlein, 5. R.F. de Lannoi, 6. E.A. Reenis, 7. J.E. Nahar, 8. D. Britt, 9. Pedro Harrigan, 10. mevrouw I.A. Doran-Wallé, 11. F.A. Vicario, 12. E.A. Jansen, 13. E.P. van Blarcum, 14. R. Daal, 15. E.N. Rooijer, 16. E.J. Leonora, 17. R.O. Castillo, 18. F.L. Davelaar, 19. H.A. Jansen en 20. P.F. Cijntje.

Frente-lijst nieuwkomers

WILLEMSTAD — De lijst van de "oranje" partij Frente Obrero wordt gekenmerkt door het grote aantal nieuwkomers. De lijst ziet er aldus uit: 1. Wilson (Papa) Godett, 2. Amos Nita, 3. Tolinchi Pietersz, 4. Bubuchi Isenia, 5. mevrouw O. Bouthisma, 6. Luis Medina, 7. mevrouw Maria Harms-Maria, 8. J. Regalado, 9. mevrouw R. Cijntje-Raven, 10. mevrouw E. de la Paz, 11. mevrouw G. Floréncia, 12. mej. L. de Windt, 13. J. Angela, 14. M. Sint Jago, 15. mevrouw A. Sambo-Mambi, 16. J. Lovera, 17. R. Zimmerman, 18. R. Adriana, 19. G. Asencion en 20 P. Troncon.

PARAMARIBO – China laat in Suriname een sportcomplex bouwen, welk project ongeveer twee jaar in beslag zal nemen. Dit gebeurt in het kader van het samenwerkingsverdrag tussen China en Suriname.

Projecten-aanbod teruggelopen

ALBO vraagt ontslag voor 89 werknemers

WILLEMSTAD — De directie van het Algemeen Bouwbedrijf (Albo) heeft bij het departement van Sociale zaken een verzoek ingediend voor ontslag van 89 man personeel. Dat bevestigde vanmorgen de voorzitter van de vakbond CFW, de heer Ben Sophia, in een gesprek met de Amigoe.

Hij vertelde dat de bond een copie heeft ontvangen van de brief met het verzoek dat door de Albo is gericht aan de directeur van het departement van Sociale zaken. Het gaat om ontslag van 89 man. Dat is te wijten, aldus de verstrekte toelichting aan de terugloop in bouwprojecten voor het bedrijf. Op dit moment lopen de grote bouwwerken als de volkswoningen op Montaña Abou en het APNA-gebouw langs de Nieuwe havenweg af. Er zijn ook geen vooruitzichten op nieuw werk.

Op dit moment vinden ruim tweehonderd man emplooi bij Albo. Onder degenen die voor ontslag zijn voorgedragen zijn zowel oudere werknemers die de pensioengerechtigde leeftijd dicht genaderd zijn, als jongeren.

De directie van Albo was vanmorgen ondanks herhaald proberen niet voor nader commentaar bereikbaar; dat was te wijten aan het wegvallen van de stroom.

De vakbond CFW vertegenwoordigt het personeel. De bond vergadert donderdagmiddag om half vijf na het werk met het Albo-personeel in het gebouw van de vakcentrale SSK over deze zaak (voorheen AVVC). Voor de volgende week maandagmiddag om vijf uur staat een vergadering gepland van de bond met de Curacaose Aannemersbond (CAB). Daarmee heeft de bond een collectieve arbeidsovereenkomst (cao) lopen. De maatschappij Albo is bij de CAB aangesloten.

Niet ver van ons bed

(Vervolg van pag. 1)

Antillen te verafschuwen. Dat is een teken aan de wand voor die "afscheidings" en "afstorings"-gedachten op Aruba en Curacao. Aruba is vroeger al min of meer als Venezolaans gebied beschouwd omdat het op het continentaal plateau ligt. Bovendien acht Venezuela het Caribisch gebied als zijn voortuintje zoals de Verenigde Staten het hun achtertuintje noemen.

Binnen de Antillen wordt er hoog over opgegeven dat elkaars zelfbeschikkingsrecht wordt erkend. Of die erkenning ook internationaal van evenveel gewicht zal zijn, valt nog te bezien. De bewoners van de Falkland-eilanden hebben ook te kennen gegeven de relatieve vrijheid onder Engels bestuur veruit te prefereren boven het strakke militairs-regime van Argentinië. Het zelfbeschikkingsrecht van die eilanden met amper 2000 bewoners is met voeten betreden en dat met volledig goedkeuren van Venezuela. in wezen maakt het inwoner-tal (2000 of 50.000) daarbij weinig uit. Dat is beslist meer dan een teken aan de wand: het internationaal erkende zelfbeschikkingsrecht is een wassen neus als blijkt dat de wereld zich bij deze situatie neerlegt.

In dat licht bezien moet het geen zich rond de Falkland-eilanden afspeelt de gemoederen op de Antillen ook bezig houden. Er mogen dan in vogelvlucht een afstand van ruim 7000 kilometer tussen liggen, toch ligt de Falkland-crisis niet ver van ons bed.

Geen verrassing op Union-lijst

WILLEMSTAD — Zonder al te veel poespas erom heen heeft oud-premier en DP-leider Sylvius (Boy) Rozendal zijn lijst voor de Statenverkiezingen van 25 juni bekend gemaakt. Hij voert zoals te verwachten was zelf zijn Partido Union Democratico Corsow (afgekort Union) aan.

De lijst ziet er als volgt uit: 1. Boy Rozendal, 2. Oswin Gougon, 3. Frank Gressman (voorheen PSD), 4. Xiomara Rojer, 5. Tom Henriquez (bestuurslid ABVO), 6. Clifton Lopez, 7. Wendell Heesbeen, 8. Stanley Heerenveen, 9. Claudius Smith, 10. Erno Ayubi, 11. Eric Groenendijk, 12. Eric Weerwind, 13. Lionel Brion, 14. Lechito Kellij, 15. Hector Martina, 16. Wilfred Davelaar, 17. Rontji Arrindell, 18. Betto Montroos, 19. Nouel Boekhoudt en 20. Ra Martina (oud-DP-ers, oud waarnemend gezaghebber)

MEER DAN TWEE uur lang heeft de buurt Scherpenheuvel in ieder geval vanmorgen zonder stroom gezeten. Als gevolg daarvan werden veel ongemakken ondervonden. Zo goed en zo kwaad als het ging is toch geprobeerd een geschikte krant uit te brengen. Voor eventuele oneffenheden worden bij voorbaat excuses aangeboden, hopelijk ook namens de KAE.

Slachtoffer SM-verkeers ongeval overleden

WILLEMSTAD — Het slachtoffer van een verkeersongeval op het Franse deel van Sint Maarten, Sandy Ground, eerder deze maand, is overleden. Germain Fiatta werd 's avonds door een taxi aangereden. Volgens de taxichauffeur had hij de heer Fiatta niet zien lopen. Zo berichtte Windward Islands Newsday.

Gerechtelijke afhandeling tassenroof met dodelijke afloop

Interkon is verbijsterd bezorgd en verontwaardigd

WILLEMSTAD — Interkon heeft een uitgebreid, ethisch en integer journalistiek als mede een juridisch onderzoek toegezegd in verband met de zaak, welke in Nederland bekendheid heeft gekregen als de Tassenroof met dodelijke afloop in de Bijlmer. De dader, een Nederlandse dame die een Surinaamse jongeman doodschoot en een andere Surinaamse jongen verwondde met haar gerichte schoten, beriep zich voor de rechtbank op noodweer, welk verweer door de rechtbank in Amsterdam is afgewezen, welk haar een gevangenisstraf van een paar maanden oplegde. Volgens Interkon, maar ook talrijke andere organisaties van minderheden in Nederland zit er aan deze tassenroofzaak een zeer slechte lucht. Uit een uitgebreide verklaring van Interkon moet blijken, dat er gegevens zijn waaruit zou duidelijk worden, dat de zaak zich heel anders heeft voorgedaan dan door de beklaagde, wordt beweerd.

Interkon is een stichting welke opkomt voor een zendmachtiging voor de etnische minderheden in Nederland. Woordvoerders daarvan zij drs. E. la Croes en Roy R. de Miranda. Zij hebben een "samengebundelde alarmbrief" uitgegeven in verband met deze zaak, welke "met de grootst mogelijke bezorgdheid ter aandachtige lezing wordt aangeboden. Het wordt namelijk duidelijk "dat wij in de Nederlandse samenleving dreigen aan te landen in een situatie waarbij kleurlingen vogelvrij verklaard zijn en de autochtone burgerij zelfs vrijbrieven schijnt te krijgen ter volvoering van dit uit humanitair oogpunt maatschappelijk onrecht". Interkon zegt "met grote verbijstering en verontwaardiging" kennis genomen te hebben van de procesgang in deze zaak. Men is van afschuw vervuld gezien "de disproportionele gewelddadige manier" waarop de beklaagde een "naderend onheil" meende te komen keren, maar ook het optreden van de staande magistratuur vindt geen genade in de ogen van Interkon. Het Openbaar Ministerie concludeerde namelijk tot ontslag van rechtsvervolging.

Interkon zegt zo spoedig mogelijk met het resultaat van zijn onderzoek te komen. Mocht dit onderzoek uitwijzen wat men veronderstelt namelijk, dat de zaak zich heel anders heeft toegedragen, dan zal men nationaal en internationaal aan de bel trekken en zich ook wenden tot de VN-commissie voor de rechten van de mens en tot het Europese hof van de mensenrechten.

Interkon zet in zijn verklaring een aantal dodelijke zaken waarvan vertegenwoordigers van minderheden het slachtoffer zijn geworden bij politie-optredens op een - treurige - rij; in deze rij komen de twee Antillianen voor die in geestelijke nood verkerend, door de politie werden doodgeschoten. Verder wordt herinnerd aan twee zaken waarbij een Marokkaan door de politie werd gedood en drie Surinamers.

Ook heeft Interkon het over: Gestapo-achtige martelingen "waarvan kleurlingen in de nieuwe Nederlandse samenleving" het slachtoffer worden. Deze dreigen een systematisch karakter te krijgen, aldus Interkon. Ook moet het de stichting nog van het hart dat men sedert zijn oprichting op "geduchte tegenwerking en op sabotage stuit. De brief met bijlagen wordt "dan ook met zeer gemengde gevoelens" aangeboden" in de hoop dat het hierin aangehaalde — een voorloper van een uitgebreider te verschijnen memorandum — niet als te doen gebruikelijk schokschouderend wordt afgedaan als te zijn overgevoeligheid en wat al dies meer zij".

Ingezonden

Enseñansa

De onderwijsbeleidsnota,
Pabien Sitek pabien.
U redde hem van
een gewisse dood.
Deze ronde is dan ook
voor U.

Aan uw oproep,
Helpt 't Antilliaanse kind!
Gaven we allen gehoor.
Dat 't anders moet in 't onderwijs
hadden we ook allen door.

De vaste machten,
die krijgen een dauw.
Ze zijn te conservatief!

Ze staan de vernieuwing in de weg.
De schoolstrijd is nu sociaal progressief!
Interdependentie, herstrukturering,
integraal en flexibiliteit
alsook demokratisering duiden aan,
waarnaar wordt gestreefd.

De overheidsbemoeienis,
is bij dit al centraal.
De moedertaal wordt bijgeschaafd
en dan op 't rooster geplaatst.

Elk onderdeel van 't onderwijs
krijgt een revisie beurt.
Dat daarbij naar Holland
en de VS wordt gekeken.
Een kniesoor die daar over zeurt.

En in deze Utopie van onderwijs
zijn de nieuwe machten reeds bezig.
Wordt 't de vakbond, de politici,
of vele buro's
die hem nu zullen kelen?!

De deskundigen zijn uitgepraat
de wet politiek bekrachtigd
De horigen in 't veld gemobiliseerd
De hoofden hard, de zon heet.
't onderwijs weer pais en vree.

N.N

(Naam en adres bij redactie bekend)

Ged. Diaz in inleiding cursus Cadmu:

Curacao zonder havens ondenkbaar

WILLEMSTAD — Een Curaçao zonder havens is ondenkbaar. Dit stelde gedeputeerde Agustin Diaz vorige week in een inleiding, gehouden ter gelegenheid van een door CADMU georganiseerde cursus. Diaz ging in zijn toespraak in op het grote belang van de havens van Curaçao voor de economie van het eiland.

Hoewel de haven van Curaçao al belangrijk was vanaf de tijd van de Spanjaarden, nam het belang van de haven nog toe, toen in 1915 de Shell zich vestigde op Curaçao. Je kunt zeggen, aldus Diaz, dat vanaf die tijd de economie van Curaçao dreef op petroleum.

Voorts wees de gedeputeerde erop, dat het vanaf 1971-1972 achteruit begon te gaan met de haven. Er kwamen minder schepen binnen. Zo kwamen er in 1972 maar liefst 1000 schepen minder binnen dan twee jaar daarvoor. Gelukkig vestigde net in die tijd COT zich in de Bullenbaai en het aantal binnenlopende schepen ging weer omhoog. In 1980 verwerkte de haven een bruto tonnage van 80 miljoen. Hiermee bezette Curaçao de zevende plaats op de wereldranglijst van havens, ook al kwamen er dan minder toeristenschepen binnen. Vervolgens ging de heer Diaz in op de eisen waaraan een haven moet voldoen, zoals bijvoorbeeld efficientie van de arbeid, het kunnen bieden van faciliteiten en goede ankerplaatsen. Een schip komt niet slechts naar een land om lading op te halen en te lossen en dat geldt met name wanneer dat land niet over grondstoffen beschikt. Over tweeeneenhalf jaar zal de Container en Cruise Terminal klaar zijn, waarmee Curaçao, aldus de heer Diaz, de toekomst onder ogen zal kunnen zien. De Container Terminal zal een lengte hebben van 480 meter, een diepte van veertig voet en een oppervlakte van negen hectare, voldoende om 45.000 containers per jaar te kunnen verwerken. Indien nodig kan de Container Terminal nog verder uitgebreid worden. Diaz wees ondermeer op de volgende plannen: een haven in het westelijk gedeelte van het Schottegat in de buurt van Batipanja om oud ijzer te verwerken, een project waarvoor de voorbereidingen al ver gevorderd zijn; de constructie van een Terminal voor Cruiseschepen vanaf de Prins Hendrikwerf en het maken van een westelijke ingang van het Beatrix Dok.

Tenslotte ging de gedeputeerde nog in op het gebruik van de verschillende baaien: de plannen met Fuikbaai om een andere ingang in de riffen te maken en zodoende weer een nieuwe belangrijke haven te creeren; de Caracasbaai die wordt gebruikt voor tankers en voor het meren van toeristenschepen, die de Annabaai niet binnen kunnen; St. Michielsbaai oftewel Boca Sami met zijn boei, die schepen met een tonnage tot 350.000 kan houden.

Als de Container en Cruise Terminal eenmaal klaar is, zal Curaçao voldoen aan alle internationale eisen op havengebied, aldus gedeputeerde Diaz.

Gezaghebber mr ing Richardson:

Klacht over politie optreden niet in la

WILLEMSTAD -- De plaatselijke politiechef, gezaghebber mr ing Ralph Richardson, heeft de verzekering gegeven dat een eventuele klacht door taxi- en buschauffeur C. over het optreden door de politie de normale procedure zal ondergaan en dat er geen sprake van is dat deze zaak in de vergeet-la wordt gedaan. Maar dan moet er wel een klacht bij de recherche worden ingediend. Zo heeft betrokkene verklaard tegenover het Sintmaartense weekblad Morning Mirror.

De politiechef zei dat hij al de politie-versie van het gebeuren heeft ontvangen. De politie houdt vol dat C. niet inging op opdrachten van de politie om zijn voertuig te verplaatsen en dat C. zich verzet zou hebben daartegen. Maar de klacht van C. heeft hem nog niet bereikt, zo zei de gezaghebber.

Zoals bekend heeft C. een heel andere versie welke er op neerkomt dat de betrokken politieagent zonder enige waarschuwing hem zou hebben mishandeld hetgeen ook nog onderweg naar het bureau zou zijn gebeurd als gevolg waarvan hij zich onder doktersbehandeling moest stellen. Omdat hij tegenover de politie geen verklaring over het gebeuren wilde afleggen, weigerde de recherche later zijn klacht te aanvaarden.

De zaak heeft veel stof doen opwaaien op Sint Maarten. Overigens betwist C. de bewering van de gezaghebber dat hij geen officiële klacht heeft ingediend. Tot zover Morning Mirror.

Botsing ter hoogte van Sta. Catharina

WILLEMSTAD — Ter hoogte van Sta. Catharina zijn gistermiddag een vrachtwagen en een personenauto tegen elkaar gebotst. De toedracht van de botsing is nog in onderzoek.

De bestuurster van de personenauto werd in het St. Elizabeth ziekenhuis opgenomen met een zware hersenschudding. De bestuurder van de vrachtwagen was onder invloed van sterke drank. Vanaf gistermorgen zeven uur tot vanmorgen zeven uur deden zich dertien botsingen voor, zeven mensen zijn gewond geraakt en de totale schade bedraagt 57.000 gulden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Private Benjamin* (18 jr).
Rialto: 20.00 *Brass target* (14 jr)

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Clash of the titans* (14 jr)

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Sabine* (14 jr).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

2DE SYMPOSIUM: onderwerp: Partners: ouders vi dienstverleners-Aruba Concorde Hotel.

SPORT
VOETBAL
(2de divisie)
20.00 uur Universal vs Ind. Car. — LSP.
(eredivisie)
20.00 uur Bubali SC vs SLD — Wilhelmina Stadion

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Tanki Leendert (Ora Uboa), te Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
Opel: te Curá Cabai (Caiquetioschool) te Brazil (St. Michaelschool, Christus Koningschool en BLO-Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS (consultatiebureau)
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD ouderschap; dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68: 13.00-15.00 uur te Oranjestad., Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 08.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA
17.00 ABC Wide World of Sports; 17.50 McDuff; 18.15 Common Grounds: (Africa and Europe); 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: Isaura; 19.30 Political program (MEP); 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama: (Diefstal); 21.00 Knotslanding: (Hitchhinker); 22.00 Holocaust: 23.00 Resumen di Noticia; 22.05 Sluiting.

Met St Maarten, Curacao en Aruba

Antilliaanse titel- strijd zeilplanken

ORANJESTAD – Op Koninginnedag en op Arbeidsdag organiseert de Aruba Boardsailing club aan de Palmbeach voor Hoiday Inn Aruba de Antilliaanse kampioenschappen zeilplanken of windsurfen 1982 in de A- en B-klasse. In totaal zijn er zeven titels te behalen: in de A-klasse bij de rondbodems, bij de platbodems onder respectievelijk boven de 75 kg. en de marathon. In de B-klasse bij de heren, de jeugd en de algemene titel dames.

Voor het eerst in de nog jonge geschiedenis van het windsurfen op de Antillen is er een zo breed veld topsurfers op het water om te strijden om bovenstaande titels. Naast een redelijke vertegenwoordiging van Sint Maarten zijn vooral de surfers van Curaçao met een aantal van ongeveer 20 deelnemers sterk vertegenwoordigd bij deze kampioenschappen die in totaal zo'n 50 windsurfers op het water zullen brengen.

Kanshebbers in de diverse categorieën zijn: bij de rondbodems: Max Nieuwenhuizen, de Curaçaose kampioen, Alfred Koolen, de kampioen van Sint Maarten en van Aruba Bryan Harms. Bij de platbodems met surfers van 75 kg. en zwaarder zal de strijd om de titel gaan tussen Marcel de Vries van Curaçao en Emile Weststrate van Aruba, die beiden op hun eiland zowel algemeen kampioen als titelhouder in deze gewichtklasse zijn, beiden bijzonder goed op internationale wedstrijden voor de dag zijn gekomen en die elkaar al jaren de hegemonie in de Antilliaanse windsurfwereld met wisselend succes betwisten.

Bij de platbodems met surfers onder de 75 kg. zal de strijd hoogstwaarschijnlijk gaan tussen voornamelijk jeugdige surfers: Roger Juriens en Terence Laclé, respectievelijk kampioen en sub-kampioen bij de jeugd in de Arubaanse A-klasse, zullen zware concurrentie krijgen van Jan Paul Nagel en Aro Fricke, Curaçaose kampioen respectievelijk sub-kampioen in de lichte klasse.

In de B-klasse is het voor de Arubaanse surfers slechts gissen naar de kracht van de Curaçaose deelnemers in de diverse categorieën. Titelkandidaten van Aruba zijn bij de heren: Klaas Kleywegt (subkampioen B-klasse), Jos Leinarts en Steven Wassenaar. Bij de jeugd Alrik van der Wild (Arubaans B-kampioen) en Jeroen Ritman. Bij de dames Nolly Ammeraal, de sterkste dame uit het Arubaanse B-veld.

De Aruba Boardsailing club organiseert met deze kampioenschappen (waarvoor men zich nog tot vrijdagmorgen half elf kan opgeven) wedstrijden van niveau en hoopt op – waar nodig – sportieve revanche die moge leiden tot verbroedering tussen de surfers van de diverse eilanden.



ONDER GROTE belangstelling herdachten de heer en mevrouw Jeffi de Veer-Henriquez gisteren het feit dat zij zestig jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Het oud-lid van de Raad van Advies mocht vele gelukwensen in ontvangst nemen. Bij de foto: het echtpaar Jeffy de Veer en hun kinderen Alice, Donny, Jeanette en Donny de Veer.

Arubaanse bijdrage aan SM carnaval

ORANJESTAD – De Arubaanse carnavalsgroep van het jaar, Montezuma, van de Essoclub, en de muziekgroep Time, vertrekken donderdag naar Sint Maarten. Zij zullen zondag meedoen aan de grote carnavals-parade in Philipsburg en voorts optreden in de nachtclub Admiral House en de gasten zijn op een welkom-cocktailparty in Holland House.

Buitenlanders teruggestuurd

BEATRIXLUCHTHAVEN – De Immigratie op de Beatrixluchthaven hield bij aankomst van een ALM-vlucht uit de Dominicaanse Republiek, vijf passagiers aan die niet genoeg middelen van bestaan bij zich hadden. Tijdens de inklaring zag een ambtenaar hoe de passagier, die aan de beurt was, na inklaring, het bedrag aan een andere passagier doorgaf en de laatste op zijn beurt het doorgeef-spelletje voortzette. De passagiers kregen een stevige breisping van de recherche en werden op dezelfde vlucht naar hun land teruggestuurd.



Ruba met acht man: kwaliteit geldt, niet kwantiteit

ORANJESTAD – RUBA komt met de volgende lijst van acht kandidaten welke vanmiddag om kwart voor twee zal worden ingediend. 1. Watty Vos, 2. Mary Wever (zakenvrouw), 3. Freddy Croes, 4. Gerrit Besselink, 5. Glenroy Tromp, 6. Jacobo Curiel, 7. Jan Maduro en 8 Janchi Tromp (radio en sport-commentator). Ruba verzekert nog eens dat men met deze acht in plaats van zestien kandidaten nog eens wil benadrukken dat het uitgeven van geld voor verkiezingen echt niet noodzakelijk is. Aangezien Ruba streeft om één zetel te behalen vindt deze partij acht kandidaten meer dan genoeg. Ruba gelooft niet in kwantiteit van kandidaten maar in de kwaliteit van zijn kandidaten.

AVP komt met vijf politieke debutanten

ORANJESTAD – De Arubaanse volkspartij AVP was vanmorgen om elf uur de eerste partij die zijn lijst indiende bij het hoofdstembureau. Deze lijst ziet er als volgt uit: 1. mr. Henny Eman, 2. mr Mito Croes (bureau Staatkundige structuur en bekend jurist), 3. Roberto Lopez Henriquez (reeds lid van de eilandsraad), 4. Adri de Palm (reeds lid van de eilandsraad die vooral onder de jeugd stemmen trok), 5. Armand Engelbrecht (statenlid), 6. Harry Bareno werkzaam bij Deco), 7. Jules van Bockhoven (hoofd-avond MTS), 8. Chibi Croes (werkzaam) bij Landsfinancien was eenmaal lijsttrekker van de AVP), 9. Filo Figaroa (operator bij Lago wonende te Noord), 10. Digna Lacle-Herrera (onderwijzeres), 11. Glenda Margaretha (werkzaam in het hospital), 12. Efrain Giel (assistent operator bij Lago0, 13. Joaquin Croes (werkzaam bij de DOW en vakbondsleider, 14. Daird Wever, 15. Selwyn Spanner (oud lid van de eilandsraad) en 16. Erik Bislik (sportleraar).

Voor de eerste maal komen op een politieke lijst voor: mr Mito Croes, Harry Bareño, Filo Figaroa, Genda Margaretha en voor eerst op AVP lijst Selwijn Spanner die voorheen op de PPA lijst stond en ook eens met een eigen lijst kwam. De AVP houdt vanmiddag een persconferentie in het AVP-centrum waarbij de samenstelling van deze lijst nader zal worden toegelicht.

Inboedel van eerder leeggeroofde bouwkeet verbrand

ORANJESTAD – In de nachtelijke uren kwam bij de Brandweer de melding binnen dat een bouwkeet te Paraguana in brand stond. Het bleek dezelfde bouwkeet te zijn, die enkele dagen geleden door ongewenste gasten bezocht werd, die met een groot aantal gereedschappen er vandoor gingen. De Brandweer wist de brand te blussen, maar niet verhinderd kon worden dat de inboedel helemaal afbrandde. De materiele schade bedroeg 7000 gulden. De recherche is bezig met een grondig onderzoek naar de oorzaak van de brand.



ORANJESTAD Bij de opening van de nieuwe competitie van de Arubaanse voetbal bond op zondag vorige week werden twintig spelers gehuldigd die in het verleden tot de topvoetballers van Aruba behoorden. Onder de 6 die niet aanwezig waren, bevond zich Ceril (Charro) Orman, indertijd speler van Hollandia en van de nationale selectie, die wegens ziekte zich moeilijk kan bewegen. Desondanks presteerde hij het afgelopen zaterdag wel aanwezig te zijn en tijdens de rust van de wedstrijd RCA-La Fama werden hem de corresponderende medaille en AVB-vaandel uitgereikt als blijkt van waardering voor zijn prestaties in het verleden. Bij de foto: AVB-voorzitter (links) reikt medaille en vaandel uit aan Ceril Orman (rechts).

SPM en WIPM gaan op Sint Maarten samen

ORANJESTAD/PHILIPSBURG – Tot laat in de avond hebben vertegenwoordigers van de oppositiepartijen SPM en WIPM op Sint Maarten vergaderd om te trachten met een gezamenlijke lijst aan de komende statenverkiezingen deel te nemen. Het resultaat is dat de WIPM met de SPM aan de verkiezingen deelneemt. De lijst die vandaag bij het Hoofdstembureau op Sint Maarten wordt ingediend is als volgt samengesteld:

1. Vance James Junior, 2. Joe Peterson, 3. William Marlin, 4. Edgar Lynch de kandidaat van de WIPM, 5. Vincent Dockner en 6. Rupert Maynard. Lijsttrekker Vance James is reeds lid van de eilandsraad en was in vorige verkiezingen lijsttrekker van de SPM. Joe Peterson is ambtenaar en werkzaam op het Bestuurskantoor, William Marlin is leraar en geniet goede bekendheid in sportkringen, Edgar Lynch is werkzaam op het Onderwijs-departement, Vincent Doncker is lid van de eilandsraad en Rupert Maynard oud-gedeputeerde van Sint Maarten. Voor de laatste statenverkiezingen in 1979 werden op Sint Maarten geen verkiezingen gehouden omdat de SPM geen lijst indiende en de WIPM van Saba en Statius -- evenals nu -- de verkiezingen boycotte omdat deze eilanden nog steeds de beloofde vertegenwoordiging in de staten niet hebben. Bij de eilandsraadsverkiezingen was het een nek aan nek race tussen de DP van Wathey en de oppositie partijen. Na afloop van de verkiezingen noemde DP leider Wathey het destijds "zijn meest dramatische overwinning". De DP behaalde toen 2125 van de 4211 geldige stemmen terwijl de oppositiepartijen er samen 2086 haalden te weten SPM 1444, UPDG 275 en WIPM 367.

DE FAMILIE ANTONIO Fingal, Tanki leendert 283A, ontving uit Nederland bericht dat zoon Johnny Fingal voor MO biologie is geslaagd aan de Rijksuniversiteit te Utrecht. Johnny Fingal is een oud-leerling van Colegio Arubano en wordt spoedig op Aruba terugverwacht.

ORANJESTAD – De bedrijfsleider A.T. van een zaak aan de Fergusonstraat deed aangifte van inbraak en diefstal uit een in aanbouwzijnd huis te Paraguaná. Uit een der bouwketen werden 60 zakken cement gestolen en 4 kruiwagens, 2 schoppen, gereedschappen en een radio en vanaf het terrein ook nog eens 1000 cementblokken. Deze artikelen hebben een waarde van 2.060 gulden.

De man J.P., wonende aan de Smith Boulevard, meldde de diefstal van 100 cementblokken, die in een gebouw lagen.

ORANJESTAD – Recentelijk verbleven op Aruba de Nederlandse professoren J.Beks en J. Borgman en stelden zich op de hoogte van de activiteiten van de Nederlands-Antilliaanse stichting Klinisch Hoger Onderwijs (NASKHO). Het betreft hier de medewerking op medisch gebied tussen de Universiteit van Groningen en het Dr Horacio Oduber hospitaal op Aruba. Tijdens een onderhoud met de algemene adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes, overhandigde laatstgenoemde aan ieder van de twee geleerden de Arubaanse vlag, zoals op bovenstaande foto blijkt.



PPA stelt donderdag zijn kandidaten voor

ORANJESTAD – De PPA zal vanmiddag om half drie haar lijst indienen, Campagneleider Ciro Pieters gaf gisteravond aan de pers de samenstelling van zijn lijst door, waardoor de PPA de eerste partij was die de lijst officieel bekend maakte.

Hij ziet er als volgt uit.
1. Benny Nisbet, 2. Margo Croes (onderwijzeres en bekend in sociale leven en activiteiten van Santa Cruz, haar vader Nadie Croes was vele jaren PPA kandidaat en lid van de raad ER), 3. Dolfi Jansen (werkzaam Sportbureau woont te San Nicolas), 4. Doc Williams (Onderwijzer, sporttrainer), 5. Dominco Tromp (eilandsraadslid) 6. Ing Virgilio Kock (waarnemend hoofd DOW en eilandsraadslid) 7. oud minister Max Croes, 8. Mundo Albus (werkzaam bij Sociale zaken), 9. Frank Croes (onderwijzer te Paradera), 10. Sandra Pieters (onderwijzeres, dochter van campagneleider en oud-eilandsraadslid Ciro Pietersz), 11. Franklin Hertz (onderwijzer), 12. Nicki de Kort (werkzaam bij Landsradiodienst), 13. Johnny Erasmus (Paradera), 14. Juan Lesire (Douane), 15. Jose Dirksz en 16. William Illis (Voogdijraad). Nieuwelingen in de politiek zijn op deze lijst Margo Croes, Doc Williams en Sandra Pietersz. De PPA houdt donderdagavond een fundraising-barbecue in het Aruba Sheratonhotel waarbij de kandidaten zullen worden voorgesteld.

Lijst van MEP

ORANJESTAD – De Arubaanse meerderheidspartij (van dit moment) MEP pressenteerde vanmorgen de navolgende lijst:
1. Betico Croes, 2. Charo Kelly, 3. Daniel Leo, 4. Nel Oduber, 5. Remy Zaandam, 6. Ephraim de Kort, 7. Pedro Bislip, 8. Maybeline Arends-Croes, 8. Hilario Angela, 10. Felix Flanegin, 11. Roy van Putten, 12. Guillermo Trinidad, 13. Clyve Laclé, 14. Hipolito Tromp, 15. Roy Maduro en 16. Roland Laclé.

VROUWENARTS W.Ho-Kan-You mocht gisteren vele gelukwensen in ontvangst nemen in verband met het feit dat hij een kwart eeuw op Aruba werkzaam was. Waarnemend gezaghebber Remy Zaandam bood hem namens overheid en bevolking een zilveren schaal aan, terwijl het echtpaar Ho-Kan-You-Sprockel gisteravond in Surfside de gasten waren van een aantal collegas. Bij de foto: leden stichting Medische staf Aruba met hun echtgenoten en in het midden het echtpaar Ho-Kan-You.

ABA bestuur

ORANJESTAD – Tijdens de algemene ledenvergadering werd een nieuw bestuur gekozen voor de Aruba boxing association (ABA). Het nieuwe bestuur ziet er als volgt uit: voorzitter Mateo (Fenchi) Kock, vice-voorzitter Marco Bislip, secretaris Teodulo (Dooley) Tromp, penningmeester Isíldro (Chido) Croes, tweede secretaresse Marianela Loefstop, tweede penningmeester Egbert (Buchi) Petronia en commissaris Gregorio (Johnny) Vrolijk.



Over afstand van twintig kilometer

Wandelmars voor groepen

SAN NICOLAS – Sportinstituut Idefre organiseert op 16 mei een officiële wandelmars over een afstand van 20 kilometer. De mars begint om half zeven 's morgens bij het Lago Sportpark in San Nicolas en eindigt bij het gebouw van Licores Aruba in Oranjestad.

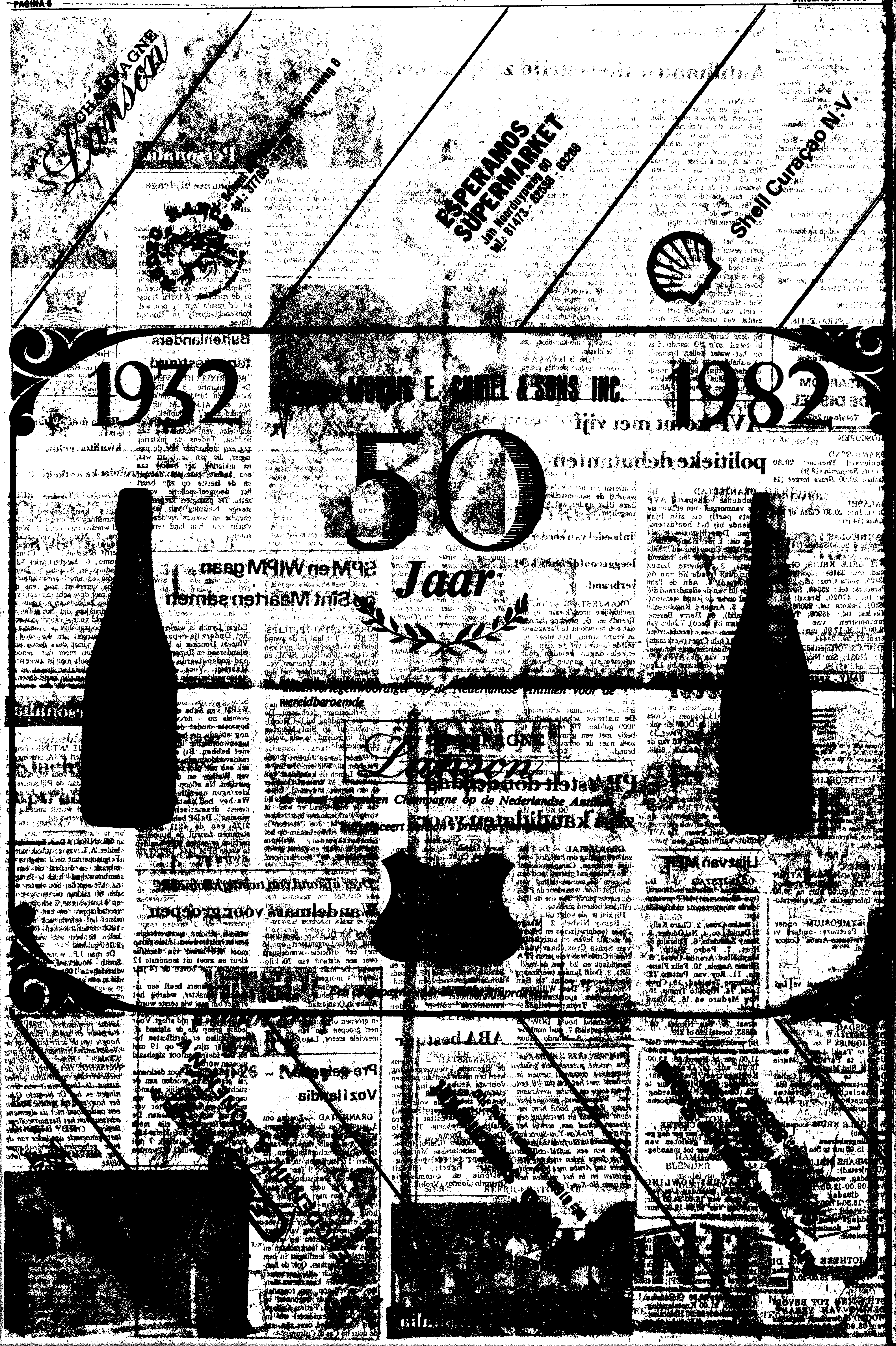
De deelnemers moeten zich in groepen organiseren. Dit kunnen groepen zijn van de commerciële sector, Lago, overheid, winkels, scholen, sportverenigingen en huisvrouwen. Iedere groep moet een hemd van dezelfde kleur en moet uit tenminste 12 personen van boven de 14 jaar bestaan.

De wandelmars heeft een recreatief karakter, waarbij het er niet om gaat wie eerste wordt. Belangrijk is dat iedere groep de afstand in 4 uur tijd aflegt. Voor iedere groep die de afstand aflegt, zullen er certificaten beschikbaar zijn, die op 19 mei bij het Idefre-kantoor afgehaald moeten worden.

Het inschrijfgeld voor deelname zal geschonken worden aan de stichting de Geestelijk gehandicapte voor de aankoop van recreatie-materiaal of ter verbetering van de faciliteiten. De inschrijfformulieren zijn reeds verkrijgbaar bij het Idefre-kantoor en dienen uiterlijk 7 mei vier uur, ingevuld te worden ingeleverd.

Pre-selectie Voz i landia

ORANJESTAD – Zondag om 5 uur in Cas di cultura organiseert de stichting Voz-i-landia de eerste pre-finale van het zangfestival voor schoolkinderen. Er zullen 17 leerlingen in de leeftijden van 6 tot 9 jaar van 17 verschillende basisscholen deelnemen. Van deze groep gaan de beste tien naar de finale die op 30 mei in het Concorde-hotel is. De organisatoren zijn zeer erkentelijk voor de verkregen medewerking of plaatselijke componisten en arrangeurs en van de leerkrachten en ouders die de leerlingen in hun trainingen bijstaan. Ook de handel heeft zich dit jaar weer van zijn beste kant laten zien. De voorverkoop van toegangskaarten is reeds begonnen bij de boekhandels, Fatima College, Aruba Caribbean-hotel en indien nog kaarten over zijn, aan de deur bij Cas di Cultura.


Champagne Lanson
Esperamos Supermarket
Jan Noorduynweg 80
tel: 81473 - 82538 - 83288
Shell Curaçao N.V.
1932
1982
E. CURIEL & SONS INC.
50
Jaar
alleenvertegenwoordiger op de Nederlandse Antillen voor de wereldberoemde
Champagne Lanson
Champagne op de Nederlandse Antillen

Airport Hotel BIANCA

Centraal Meubelhandel
Schottegatweg Noord 24 - Curaçao

MADURO & CURIEL'S BANK NV

CHAMPAGNE Lanson

La Bistroëlle
Tel.: 76929

Fort Nassau
RESTAURANT
Tel.: 613450

HENDERSON

De Taveerne
RESTAURANT

SAMIRAH

CHAMPAGNE
Lanson

MORRIS E. CURIEL & SONS INC.

50 Jaar

HARTELIJK GEFELICITEERD

MAN-leider geeft plannen voor werkgelegenheid aan

WILLEMSTAD — MAN-leider Don Martina zette gisteravond in het programma van MAN via TeleCuracao uiteen, wat zijn partij vóór plannen heeft ten aanzien van het scheppen van meer werkgelegenheid, als er een tweede kabinet-Martina zou komen.

Eerst gaf Don Martina een beknopte analyse van het werkeloosheidsprobleem, dat de laatste twintig jaar is uitgegroeid tot een van de grootste problemen van Curacao. In de eerste plaats, aldus Don Martina, ontstond er werkeloosheid omdat de bevolking sneller groeide dan het aantal arbeidsplaatsen. In de tweede plaats blijkt uit een analyse van de arbeidsmarkt, dat de werkeloosheid op Curacao twee cruciale aspecten heeft. In de eerste plaats is dat het probleem van het overschot in de zin, dat er meer mensen zijn dan arbeidsplaatsen. En in de tweede plaats is er het probleem, dat bepaalde werkzaamheden waarvoor wél mensen nodig zijn, niet gedaan kunnen worden door Antillianen, omdat ze er of de opleiding niet voor hebben of er geen zin in hebben. De beste manier om de werkeloosheid in bestrijden is het creeren van meer arbeidsplaatsen en om dat te kunnen, moeten er investeringen worden gedaan in de economie.

Vervolgens somde de MAN-leider op wat zijn kabinet in de afgelopen jaren heeft gedaan met betrekking tot het creeren van meer werkgelegenheid. Evenals minister Eisden zaterdag via Z-86 had gedaan, wees hij op de verbetering van de financiele en monetaire situatie, op het aantrekken van investeerders, het promoveren van de export. Tevens noemde premier Martina het saneren van de financiele relatie tussen het Land en het Eilandgebieden, met name Curacao en Aruba; het interesseren van Mexicaanse autoriteiten voor gebruikmaking van de faciliteiten van COT en het zorgen dat in de sector van huisvesting en bouw 27 miljoen gulden geinvesteerd kan worden, waardoor de werkgelegenheid in deze sector bewaard bleef.

Alvorens in te gaan op wat zijn partij zou doen in een volgende regeerperiode, stelde Don Martina allereerst, dat de effectiviteit van te nemen maatregelen afhangt van minstens drie cruciale factoren. In de eerste plaats hangt onze economie af van de internationale economische ontwikkeling. En de geindustrialiseerde landen waarvan de Antilliaanse economie afhankelijk is zien zich geconfronteerd met levensgrote problemen. Don Martina wees in dit verband ondermeer op de VS en Nederland, die beiden een hoog werkeloosheidspercentage hebben.

Een tweede belangrijke factor is het probleem van de staatkundige structuur. Zolang op dat punt geen duidelijkheid komt, zullen investeerders wat huiverig zijn hun geld hier te investeren. In de derde plaats kan de Centrale Regering niet in zijn eentje de werkeloosheid bestrijden. Alle sectoren van de gemeenschap - de Eilandsregering; handel en industrie; de vakbonden; mensen mét en zonder werk - moeten zich inzetten voor bestrijding van de werkeloosheid.

Gezien dit alles zal het beleid van een volgend kabinet-Martina gericht zijn op volgende punten: voortgaan met het herstel van het investeringsklimaat; de aantrekking van buitenlandse en locale investeerders intensiveren; herinvestering in onze eigen economie stimuleren; de bestaande werkgelegenheid op een verantwoorde manier consolideren en beschermen; het sociale verzekeringspakket verder verbeteren opdat degenen die daar de leeftijd voor hebben rustig met pensioen kunnen gaan en zo ook helpen werkgelegenheid te creeren voor anderen; het stimuleren van scholing en herscholing van zowel degenen met werk als degenen zonder werk; het stimuleren van scholing en herscholing van directies van met name kleine bedrijven, en het promoveren van openbare projecten vooral voor jongeren alsmede het zoeken naar fondsen om deze projecten te kunnen realiseren.

Don Martina besloot met de bevolking op te roepen massaal op MAN te stemmen bij de komende verkiezingen.

DP-leider over zorg voor werkgelegenheid:

Uitspraken minister Eisden in strijd met regeerprogramma

WILLEMSTAD — DP-leider Agustin Diaz heeft in een communiqué gereageerd op hetgeen MAN-minister Jules Eisden zaterdag in het radiopraatje van MAN [illegible] Diaz zijn de uitlatingen van Eisden in strijd met het regeerprogramma van het kabinet-Martina. Tevens stipt de DP-leider een aantal door het kabinet-Martina [illegible] niet [illegible] inzake het scheppen van werkgelegenheid.

Volgens Agustin Diaz staat in het regeerprogramma van het kabinet-Martina, dat 'het economisch-sociaal beleid voor de komende regeerperiode zich zal richten op verwezenlijking van de navolgende doelstellingen: 1. het scheppen van voldoende arbeidsplaatsen in het bijzonder in de productieve sector van de economie'. Wanneer minister Eisden nu stelt, dat het scheppen van werkgelegenheid niet de zorg van de Centrale Regering is, is dat in strijd met bovenstaande passage uit het regeerprogramma, aldus Agustin Diaz.

Voorts noemt Diaz een aantal projecten die door het kabinet-Martina waren aangekondigd maar nooit zijn gerealiseerd [illegible]. Ontwikkelings[illegible] de, een nieuwe wet op tax holiday en andere faciliteiten om zo investeringen te bevorderen, en veranderingen in de Landsverordening Vrije Zone. De DP-leider vraagt zich verder af wat er is gebeurd met de concept Landsverordening [illegible] tijdens [illegible] die indertijd is [illegible] een DP-kabinet. Diaz heeft zijn bedenkingen inzake het 'torpederen' van het Paradise Village project.

Tenslotte wijst Diaz erop, dat door Eisden vermelde zaken, het project ter bevordering van de export en het ter oriëntatie naar hier halen van investeerders, vallen onder het departement van Economische Zaken, waarop een DP-minister, namelijk Lesley Navarro zit.



I.V.M. het niet verschijnen van de AMIGOE a.s. vrijdag 30-4 (Koninginnedag), vindt u de eerstvolgende ZOEKERTJES weer in de krant van DINSDAG 4 MEI.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

DINFOUR WING surfplank en sailfish, p/a Benesch, tel.. 53983.

GARAGE SALE: 30 april v. 14.00-17.00 uur: moderne salontafel; 2 pers. kuipbank; 2 pers. uitschuifbed; Cleopatrabed; smoked glas hang/ballampen; metalen staande boeken rekje; kinder solide houten opbergbox/tafelset en nog veel meer, Neptunusweg 30, tel.: 36915 of 77652.

WEGENS VERTREK: Ford Cortina Deluxe, prima conditie, tel.: 53143.

WIT SLAAPKAMER meublement compleet; plafond fan; schoolbankje; stereo radio-cassette recorder met boxen; comode; camping-bedje; wandelwagen; dia-scherm; bamboe rolgordijn; diverse munten; planten; fan; Simca bjr; 1977 fl.3.000,–; Lada Combi 1500, bjr. 1981 fl.6.200,–, Esperanzaweg 70, tel.: 81442.

USA MADE boottrailer, max. 20 ft., Hydraweg 16, tel.: 76835.

3 NIEUWE ELECTR. nylon-koord grasmaaimachine, Kaminda Aguila 5, tel.: 70305, b.g.g. Pallasstraat 6, tel.: 35464 (na 5 uur en zaterdags).

MAZDA [illegible] MODEL 1976 aut., [illegible]. Inl.: Fra[illegible]

[illegible] D MET bij[illegible] ondenken[illegible] [illegible]kuip met wasbak, tel.: 37823.

2 STAANDE SPOTLIGHTS Raak; airco Amana 16.500 BTU; airco Whirlpool 10.000 BTU; kleine ijskast Indesit; 2 wollen salontapijten, tel.: 671581.

BANKSTEL Z.G.A.N. fl.600,–, na 5.30 uur: Esperanzaweg 92.

BOSTON WHALER II & trailer, motor 25 PK, stuurwiel & remote control, goede conditie, tel.: 25399 van 8-6 uur.

1 LANCER 1978 MET radio/cass., in zeer goede staat fl.5.000,–; 1 Honda Civic 1977 fl.3.750,–, tel.: 43213 na 17.00 uur.

NU: NIEUWE keukengasgeyser; minifish, incl. Imperiaal.
3 wk juni: gasfornuis, boiler; 4 airco's; Quasar tv; GI. oelkast 17.6 cu.ft.; Honda Accord, 4-deurs, 1979. Inl.: tel.: 9-2568.

3 ZITS VELOURS bank; 1 hobbelpaard. Kaya San Juan 15, Nieuwe Muizenberg, na 6 uur.

TAPPAN STOOF; antieke mahonie kaptafel en antieke wastafeltje met deurtjes, geheel gerestaureerd; tv-antenne & mast; porchset (3 stoelen, 1 tafel), Oude Caracasbaaiweg 86, tel.: 53614.

COMPLEET INBOEDEL. Te bevragen: 's middags tussen 2 en 6 uur, Uranusstraat 20, tel.: 35593.

RESTANT INBOEDEL: ijskast groot fl.950,–; Philips wasmachine fl.750,–, gasfornuis fl.150,–; slaapkamerset, eetkamerset; gitaar; duikset; Renault 6 1976 fl.1.250,–; Ford Taunus station 1976 fl.3.850,–, Matrozenweg 10, tel.: 43892.

WEGENS VERTREK: een zitbank en twee stoelen in zeer goede staat. Adres: Asbestweg 46.

TOYOTA 1000 STATION '76, goede staat, 35.000 km, NAfl.3.750,–, tel.: 77272.

LADA 1600 '80; wasmachine; [illegible]; 1 pers.-bed; bureau, West Groot St Joris 210, tel.: 674918.

MAZDA 232 MET airco, 4 jr. oud, tel.: 43318.

MGB, TEL.: 25390.

WEGENS VERTREK: wasmachine, automatic merk Zanker, 230 Volt (met res. onderdelen), prijs fl.400,–; insectenspuit fl.30,–; stroomstrijkijzer 110 Volt fl.25,–, merk Philips, duikuitr. kompleet. Inl.: tel.: 44527.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

1 AUTO-STOELTJE VOOR kind van 1 1/2 jaar, tel.: 76163.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

NEDERLANDS GEZIN zoekt oppashuis, periode 20 juni-2 juli, Kaya Nanzi Koko 12, tel.: werk 614444 toest. 139.

ONGEM. OF ged. gem. huis, tel.: 612822 toestel 27.

HUIS TE huur t/m fl.150,– of oppashuis voor 3 mnd., tel.: 614388 na 5 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

ZEER ZUINIGE Mitsubishi Colt EL i.z.g.s., 1 1/2 jaar oud, fin. [illegible], tel.: 24000 (kantooruren).

EEN ZEEWERPHENGEL van mat zwart holglas, merk Daiwa, lengte 3.60 m., tel.: 28049.

SURFPLANK TORNADO, vele extra's fl.1.350,–, zeilen apart, E.Röntgen, ma. t/m za., tel.: 47104 8.00-12.00 uur.

LANCER 1978 IN goede staat, tel.: 24300 ext. 190, na 14.30 uur: ext. 270.

CHRYSLER LE Baron 1978 for fl.8.500,–, tel.: 28615.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

COMPLETELY FURNISHED and carpeted apartment at Sabana Blanco 32C, consisting of one bedroom, one bathroom, one kitchen, one living-diningroom, front porch, utility space in back, furnishings include all kitchen utensils, linen, etc., price. fl.900,– per month, including utilities. For information call 21050 during office hours.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

EEN ONGEMEUBILEERD huis of appartement per mei-juni, tel.: 29048.

DIVERSEN ARUBA

WEGGELOPEN RODE Ierse setter hond, omgeving Manchebo Beach. Astublieft contact M. Riveira, tel.: 22250.



DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 27 april 1982 de hoogsttoelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per colli	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
RIJST				
Vadini super	48/1 kg.	f. 65,30	f. 1,50	N
	24/2 kg.	f. 65,30	f. 2,99	N
	10/5 kg.	f. 68,02	f. 7,48	N
Bon Bini	50/2 lbs.	f. 61,91	f. 1,36	N
	10/4½ kg.	f. 61,23	f. 6,74	N
	5/10 kg.	f. 68,02	f. 14,96	N
Select (parboiled)	24/2 lbs.	f. 39,–	f. 1,79	–0,01
(parboiled)	10/5 lbs.	f. 40,64	f. 4,47	N
(parboiled)	5/10 lbs.	f. 40,64	f. 8,94	N
(wit)	2/25 lbs.	f. [illegible]	f. 19,73	–0,55
(wit)	6/10 lbs.	f. 62,12	f. 7,72	–0,51
(wit)	12/5 lbs.	f. [illegible]	f. 3,67	–0,06
(wit)	25/2 lbs.	f. 35,79	f. 1,57	–0,03
(wit)	100 lbs.	f. 66,56	f. 71,88	–2,18
	1/2 kg.		f. 0,81	–0,08
Blue Ribbon				
(golden parboiled)	24/[illegible] gr.	f. [illegible]	f. 1,03	
(golden parboiled)	100 lbs.	f. 71,33	f. 77,04	+0,35
	1/2 kg.		f. 0,87	+0,02
KOFFIE				
Sto. Domingo	100/1 lbs.	f. [illegible]	f. 2,75	N
Maxwell house (regular)	12/2 lbs.	f. [illegible],74	f. 12,93	+0,82
BABYVOEDING				
heinz				
(strained baby food)	[illegible] oz.	f. 12,82	f. 0,58	+0,01
(junior food)	[illegible] oz.	f. 17,63	f. 0,81	
(baby juice)	[illegible] oz.	f. 12,82	f. 0,59	+0,01
Nutricia (bambix)	[illegible] gr.	f. 38,81	f. 1,79	–0,02
BABYMELKPOEDER				
Enfamil (zonder ijzer)	[illegible] lbs.	f. 112,[illegible]	f. 5,41	+0,09
(met ijzer)	[illegible]	f. 112,[illegible]	f. 5,41	+0,26
Nutricia ([illegible] soya)	24/400 [illegible]	f. [illegible]	f. 6,02	–0,79
MAISMEEL				
Promasa	[illegible]/1 kg.	f. 35,–	f. 1,94	+0,44
P.A.N.	[illegible]/1 kg.	f. 38,–	f. 2,11	+0,61
[illegible]				
Nutrisa	[illegible] gr.	f. [illegible]	f. 12,0[illegible]	+1,65
Coast	24/400 gr.	f. 57,58	f. 2,59	N
	12/1000 gr.	f. 65,68	f. 5,91	N
	6/2000 gr.	f. 61,77	f. 11,12	N
(instant)	24/[illegible] gr.	f. 60,12	f. 2,71	N
(instant)	[illegible] gr.	f. 64,45	f. 5,80	N
(instant)	[illegible] gr.	f. 60,65	f. 10,92	N
(instant)	[illegible] gr.	f. 81,68	f. 14,69	N
MARGARINE				
Becel	24/250 gr.	f. [illegible]	f. 1,44	–0,04
SUIKER				
Superfine	[illegible]	f. [illegible]	f. 3,46	N
	[illegible]	f. 42,01	f. 1,81	N
SPIJSOLIE				
Mazola (corn oil)	6/1 gal.	f. 78,[illegible]	f. 13,66	–0,24
	[illegible] oz.	f. 42,76	f. 5,80	N
	12/1 qt.	f. 41,77	f. 3,76	–0,09
	24/1 pt.	f. 43,[illegible]	f. 1,97	–0,05
MELK IN BLIK				
Coast (gesuikerd)	48/397 gr.	f. 44,21	f. 1,02	N
(gesuikerd)	120/78 gr.	f. 31,56	f. 0,30	N
(ongesuikerd)	48/410 gr.	f. 38,37	f. 0,89	N
	96/170 gr.	f. [illegible]	f. [illegible]	N
ROOMBOTER				
[illegible] (gez. en ongez.)	48/½ lbs.	f. [illegible]	f. 1,72	–0,08
(gez. en ongez.)	[illegible]/1 lbs.	f. [illegible],81	f. [illegible]	–0,15
GEZOUTEN VLEES ALLE MERKEN				
Tails				
(gezouten varkensstaart)	35 lbs.	f. 64,87		
	1/2 kg.		f. 2,51	
Singles				
(gezouten vlees met vet)	35 lbs.	f. 127,24		
	1/2 kg.		f. 4,92	
Ribits				
(gezouten varkensribben)	35 lbs.	f. 60,18		
	1/2 kg.		f. 2,33	
Brisket				
(gezouten vlees zonder vet)	35 lbs.	f. 127,91		
	1/2 kg.			
Ears				
(gezouten varkensoren)	30 lbs.	f. 43,41		
	1/2 kg.			
Bone-in				
[illegible]	[illegible]	f. [illegible]		
	1/2 kg.		f. [illegible]	
Snouts (snuit)	35 lbs	f. [illegible],31		
	1/2 kg.		f. 2,02	

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Voor klachten gelieve u te bellen tel. 611355 toestel 20 of 65 of tel. 613182.
N.B.: + verhogingen
– verlagingen
N nieuwe artikel of [illegible]

EERSTVOLGENDE PUBLICATIE GESCHIEDT: 11 MEI 1982.
PRIJSVERHOGINGEN DIENEN SCHRIFTELIJK AANGEVRAAGD TE WORDEN VOOR: 6 MEI 1982.

Namens de Minister van Economische Zaken,
Hoofd I.P.E.



Van dure figurant tot onbetaalbare uitblinker

Kwade Jan Raas winnaar van klassieker Amstel Goldrace

MEERSSEN — De Nederlander Jan Raas heeft voor de vijfde maal de klassieke wegwedstrijd Amstel Goldrace in Nederland gewonnen. Hij deed dit zaterdag in een tijd van 6 uur, 10 minuten en 45 seconden over 237 kilometer. De Ier Stephen Roche werd tweede op twee seconden.

De volgende acht renners finishten als volgt: 3.Gregor Braun (WDl) op 7 sec; 4.Sean Kelly (Ier) z t.. 5. Phil Anderson (Aus) z t; 6 Hennie Kuiper (Ned) z t; 7.Ludo Peeters (Bel) op 1.14; 8. Adri van der Poel (Ned) z t; 9. Jostein Wilmann (Noo) z t; 10. Ad Wijnands (Ned) op 2.18.

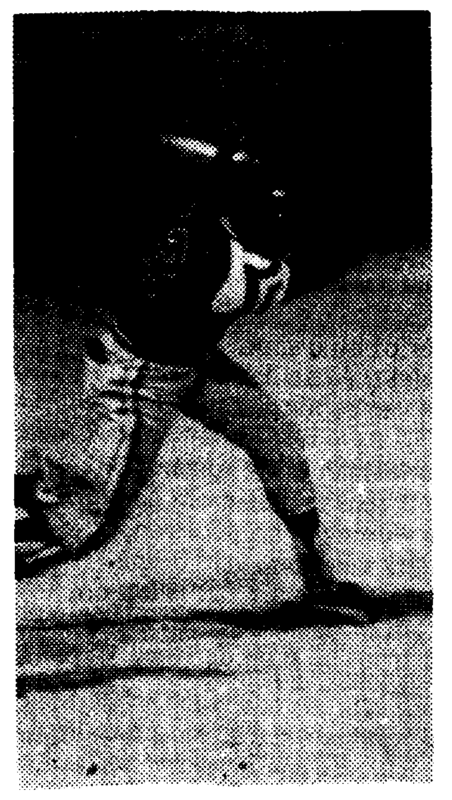
Hoe snel iets kan veranderen in de wielersport heeft de Nederlander Jan Raas bewezen. Tien dagen geleden viel hij nog ten prooi aan twijfels. Na zijn kniemisère van vorig jaar en daarom nagelaten krachttraining in de winter wist hij dat zijn sprint minder scherp was geworden. Hij werd ook twee keer ziek, waardoor hij vier kilo te licht werd. Min of meer wanhopig probeerde Raas met dozen gebak aan zijn vormgewicht te komen. En zie: binnen een week tijd won hij voor het eerst Parijs-Roubaix en voor de vijfde keer de Amstel Gold-Race. Jan Raas werd zodoende van peperdure figurant de onbetaalbare uitblinker van het in Meerssen afgesloten voorjaar. Zijn eerste plaats in het superprestige-klassement is daarvan de illustratie.

Eigenlijk hoefde Jan Raas na zijn succes in de hel van het noorden niet zo nodig meer. Daar had hij zeven jaar naar gestreefd en vooral pijn geleden. Tussen Heerlen en Meerssen mochten anderen van de ploeg een klassiek succes najagen. Van der Velde, Knetemann, Lubberding en vooral Ad Wijnands. De jonge Limburger was in vorm en bevond zich bovendien op zijn trainingsparkoers te midden van zijn tienduizenden supporters. Niettemin kreeg ook Raas een beschermde positie in de ploeg. Immers, hij had al vier keer gewonnen, de Goldrace was gewoon zijn koers. Die voorzorgsmaatregel heeft de ploeg van Peter Post gered. Raas bleef als enige grootmeesterlijk overeind. Omdat hij sterk en boos, maar vooral slim was.

In de kopgroep was hij welbeschouwd sterker. Kuiper fietste in de finale eveneens krachtiger, maar hij moet zijn extra's gebruiken voor een overigens fantastische achtervolging na een lekke voorband. Roche en Anderson waren ook sterker. Zij reden immers voor dezelfde ploeg en konden het beulswerk verdelen. Tenslotte was daar Kelly. De Parijs-Nice-winnaar zou zeker de sprint winnen als het om de eerste plaats ging.

De demarrages volgden elkaar in hoog tempo op, zodat het tweede deel van de wedstrijd een groot offensief was geweest. In de kopgroep van zes tussen de Cauberg en de eindstreep in Meerssen moest Raas meestal de vluchters tot de orde roepen. De winnaar van Parijs-Roubaix werd uitgedaagd. Terecht, dat gaf hij later ook toe. Raas werd er wel boos over. 'Uit venijn ben ik toen gedemarreerd, ik was verschrikkelijk kwaad'.

De Zeeuw sloeg toe op taktische gezien het geschikste moment. Hij keek Braun even diep in de ogen en sloop toen naar voren om plotseling te versnellen. Braun moest van te ver komen om nog aan te kunnen pikken, Kelly was al te veel met de sprint bezig, Kuiper was te moe na zijn schitterende achtervolging en Anderson van zijn pas beëindigde ontsnapping. Roche moest dan maar zien aan te sluiten. Als het hem lukte, was hij winnaar, want Raas was totaal kapot. Dat was te zien aan zijn "bijna-val" bij het bereiken van de eindstreep. De jonge Ier bleef op tien meter hangen en moest zich tevreden stellen met de tweede plaats.



HENRY JONES ...come back...

Raffy Josepha: 2 homerun, 5 di 8 kareda di ganadornan

Alpha a ser derota pa Royal Scorpions

WILLEMSTAD — Un total di 4 homerun a ser konektá ayeranochi den partido ku kual Royal Scorpions/Mr. Baseball a derota Alpha/Zelbo ku skor di 8-4. Di e kuater batasonan di kuater skina ei dos tabata di Rafy Josepha kende ademas di esei a dal dos single pa mehora su averahe te .458 i a empuha 5 di e 8 karedanan di su ekipo.

Den e aspekto defensivo Scorpions por a konta ku un bon trabao di su pitcher Ruthson Roberto kende a bai henter e ruta permitiendo e kantidat rasobael di 7 hit. Ku e viktoria dj'ayera Scorpions a fortifika su posishon komo lider; e Skòrpiunnan tin awor 6 viktoria kontra 2 derota.

E ofensiva di Scorpions a funkshona tur bon ku tin. Nan a konekta dòbel kantidat di hit kompará ku nan atversario i esaki kontra di no menos ku 4 lansadó di Alpha. Alpha, sorpresivamente, a habri ku Percey Schoop kende a tira 5 inning kompletu (loke tóg ta un trabao ku no ta inakseptabel) pero e pitchernan mes ku mester representa e wes'i lomba di nan staf no a kumpli ku e trabao ku a spera di nan. Naai Hooi a drenta den di seis pa releva Schoop despues ku esaki no a logra saka out den e entrada aki. El a permiti tres kareda den dos inning i a ser relevá pa Ramses Sprock den di ocho kende no a logra di termina ni un solo inning. Den e entrada ku el a drenta mes Scorpions a kohe ku palu formalmente poniendo ku rapidamente manager Kenneth Gijsbertha mester a kambi'e pa Seraus. E último aki tambe a resulta un viktima di e ofensiva fuerte di Scorpions.

Kos a kuminsa bon pa Alpha ya ku nan a bai dilanti ku 1 kareda den nan promé turno na bate kaba. Despues di un base por bola Alvaro Asencion a konekta hit pa empuha e promé kareda dje partido. Scorpions a empata den di kuater entrada mediante e promé homerun di Rafy den e partido. Tabata un tremendo tablaso den rightcentre. Den e mesun inning ei Alpha a bolbe bai ariba ora ku nan a probecha di un eror di shortstop Eldred Calmes pa hasi e partido 2-1. E skor ta ser nivela atrobe pa Scorpions den di sinku riba un doblete di Lonte Balentin kende ta empuha Carlos Saunders for di primera. Den e mesun inning ei sin embargo Alpha ta bolbe skor: despues di dos out Sherald Obispu ta konekta single i Jacky Jacoba ta sigi'e ku un doblete pa hasi e wega 3-2. E kontesta di Scorpions ta 1 kareda mas den di seis ku kua nan ta bolbe empata e partido. Rafy ta empuha e kareda aki tambe ku un single despues di doblete di Nato Anastagasti. E partido ta ser disidi praktikamente na fabor di Scorpions den e inning di suéltu ku un homerun bestial di Rafy kende ta saka e bala for di stadion den right-centre pa manda su ekipo dilanti ku un ventahe di 3 kareda (6-3). Ramses Sprock ku a drenta den di ocho na lugá di Naai Hooi no tin mihó suerte. E ta poncha un hende pero nan ta dal dos triple (di Edmond Euson di Eldrid Calmes) i un single (Elvin Anastatia) pa hasi e skor 8-3. Seraus ta ta relev'e i ta logra sali for di e inning sin ku mas daño ta ser hasí. Alvaro Asencion di Alpha tambe ta demostra su poder den di ocho inning bulando e waya den centerfield ku un enorme bataso. E di kuater homerun di e partido ta presenta den di nuebe entrada. Henry Jones, hasiendo su come-back despues di tabata inaktivo e.o. pa leshonnan durante un periodo bastante largu, tambe ta logra di saka e bala (den leftfield) i ta empuha 3 kareda mas pa Scorpions pa pone e skor final riba 11-4.



RUDSEL ALBERTO ...pitcher ganado...

Mientras ku Scorpions a fortifika su posishon na kabes di e tabla, kosnan no ta saliendo Alpha asina bon. Alpha, ku a ser kalifika na varios okashon komo un "selekshon di streya", a kai na e di último puesto ku un rèkort negativo di 3-5. Nan ta komparti e puesto aki ku Cobras. Tabata e di tres derota sigí pa Alpha ku a pèrde e último partido di promé buelta ku skor di 4-5 na man di Blue Hawks i a habri e di dos buelta ku un derota tambe di 5-9 kontra di e Indjannan di Sta Rosa.

E sifranan final dje partido di ayera: SCORPIONS 11 kareda, 14 hit i 1 eror; ALPHA 4 kareda, 7 hit i 1 eror. Pitcher ganadó tabata Ruthson Roberto i pèrdedó Naai Hooi.

In Nederlandse Eredivisie:

Nergens goed voetbal

DEN HAAG — De grote sportprestaties werden in het weekeinde niet door de voetballers geleverd. Europees kampioene tafeltennis Bettine Vriesekoop en de wielrenners in de Goldrace zorgden voor topsport. Ajax, PSV en AZ'67, op dit moment toch Nederlands beste voetbalploegen, vielen op de dertigste speeldag van de Eredivisie terug naar zeer matig niveau. Ajax en PSV boekten fortuinlijke overwinningen tegen laaggeklasseerde clubs, terwijl het uitgebluste AZ'67 op eigen veld een punt verspeelde tegen degradatiekandidaat PEC/Zwolle. Het publiek voelde de povere prestaties kennelijk aan, want met een totaal van 63.900 kijkers bij negen wedstrijden werd er een laagterecord voor deze competitie geboekt. Het was ook een zwart weekeinde voor FC Den Haag en De Graafschap. Voor deze twee ploegen werd degradatie naar de eerste divisie definitief.

Na de nederlaag van vorige week in het Olympisch Stadion wekte PSV zaterdagavond tegen degradant Den Haag bepaald niet de indruk nog in het kampioenschap te geloven. Op het moment dat Ajax het heel moeilijk had tegen Go Ahead Eagles, lanterfantte PSV maar wat tegen FC Den Haag. De jonge ploeg van Cor van der Hart, die in de verdediging werd gedrukt, kreeg enkele goede kansen op een voorsprong. PSV faalde in de voorste lijn, maar won toch toen Koolhof zeven minuten voor het einde een keer zuiver kopte. Haagse supporters begonnen na afloop vechtpartijen. De politie verrichtte 23 arrestaties.

Ajax, dat zonder Cruijff aantrad, had het inderdaad moeilijk tegen Go Ahead Eagles. In het uitverkochte station in Deventer gaf Kieft Ajax nog wel een voorsprong, maar het werd na rust verdiend gelijk door Koopman, die van grote afstand de weer teruggekeerde doelman Schrijvers verraste. Go Ahead was beter en sterker en joeg op de winnende treffer. Er kwam echter een totaal ander slot. In de laatste minuut maakte Eagles een dekkingsfout. Schoenaker stond vrij, kreeg de bal en schoot raak: 1-2. Ajax had daarmee de twee punten voorsprong op PSV behouden.

AZ'67 leek totaal geen interesse meer te hebben in de competitie. De landskampioen van vorig jaar eindigt dit seizoen als derde. Korbach, de trainer van het met degradatie bedreigde PEC/Zwolle, voelde de Alkmaarse apathie goed aan en wees zijn spelers op een buitengewone mogelijkheid op het veroveren van winst. Het werd een halve overwinning, want de wedstrijd eindigde in 1-1. Kamstra gaf PEC de leiding, Tol scoorde tegen. AZ'67 bewaarde verder de goede momenten voor het bekertreffen van woensdag in de halve finales tegen Sparta.

Goed gevoetbald werd er eigenlijk nergens. Het eens zo roemruchte Feyenoord, dat volgend seizoen weer Europees voetbal wil spelen, werd afgeslacht in Nijmegen door NEC, dat nog niet zeker was van Eredivisievoetbal in de volgende competitie. Viewermans (2), Janssen (2) en Kurek zorgden voor 5-0, alvorens Troost in de laatste minuut tegenscoorde.

Vijf doelpunten maakte ook FC Utrecht tegen het reeds gedegradeerde De Graafschap. Het hadden er wel tien kunnen zijn, want in de eerste helft werden de gemakkelijkste kansen onbenut gelaten. Pas nadat het publiek een fluitconcert was begonnen, werd er gescoord door FC Utrecht, dat de minst slechte ploeg in het veld bracht. De Kruyk (strafschop), Carbo, Van Veen en verdediger Van de Akker (2) waren de schutters.

FC Groningen, dat door het falen van Feyenoord uitzichten op het UEFA-bekertoernooi kreeg, liet in Breda niets aan het toeval over. Groningen ontworstelde zich aan het openingsoffensief van NAC en had in het laatste uur veel minder kansen nodig om te scoren dan de Brabantse ploeg: 0-4 door treffers van Houtman (2), Dijkstra en Van Dijk.

Vier doelpunten maakte eveneens Sparta tegen MVV. De Limburgers lijken de derde degradant te worden, want zij maakten een slappe indruk. Sparta speelde een uurtje met hen en hield er bij de stand van 3-0 (Van der Gijp, Tiktak en Blind) mee op. Van der Gijp en Meijer streefden verder alleen persoonlijk succes na. Meijer maakt zich daar belachelijk bij. Na rust werd het 3-1 door Schapendonk en 4-1 door Tiktak. Dijkstra, de stopper van MVV, ging in op een provocatie van Loggie en kreeg de rode kaart te zien.

Haarlem zegevierde slechts met 2-1 over Willem II. De opvallend hoog geklasseerde ploeg van Van Doorneveld moest eerst door een doelpunt van tegenstander McDonald wakker geschud worden. Böckling en Hendriks stelden de winst veilig, maar de score had hoger kunnen uitvallen.

Na drie achtereenvolgende nederlagen stelde Roda JC zijn supporters tegen FC Twente niet teleur. Het werd een overwinning met 3-0. Ehlen scoorde al in de tweede minuut, topscorer Eriksen nam de andere doelpunten voor zijn rekening. Doelman Snelders van het kansloze FC Twente voorkwam nog zeker lijkende doelpunten van Nanninga en Eriksen.

Dia 2 di mei

Kompetensha di paso i kareda di kabai

WILLEMSTAD — Celebrando Anja di Reina i Dia di Obrero, fundashon pa Promoshon di hipismo Kurazolenjo ta organisa diadomingo 2 di mei un programa hipiko total. E programa lo konsisti di kompetensha di Paso i Karedanan interesantisimo.

Pa 13.30 di merdia e programa ta kuminsa ku un kompetensha di Paso ku partisipashon di 10 kabai ku lo bai hiba un bataya fuerte, segun e fundashon. Pa e 9 karedanan ku lo sigi, ta destaka esnan di purasangrenan. E biaha aki lo por mira no menos ku 26 di e kabai aki den akshon, 8 lo kore den klase AA i 18 lo ta den e karedanan di AAA. Ku preparashonnan pa Triple korona ta den full swing por nota na e hecho ku diadomingo awor varios ejemplar nobo lo hasi nan debut. Por menshona den klase AA El Comanchero i Raquel B, mientras den klase AAA lo por mira Sadair Gold., April Gold, La Valiente., Bloomin Bounder, Tifon. E ultimo aki ta e prome kabai Kubano ku a keda importa aki na Korsou.

Den e karedanan pa klase A, B i C tin kompetidor fuerte inskribi, meskos ku ta e kaso pa e kareda pa aprendizanan, di manera ku publiko amante di kareda di kabai por ta garantisa di un merdia jen di emoshon. Segun un komunikado di fundashon mensiona.

Kompetensha di tiru:

Van der Pool i Siro Bonofacio ta kampeon

WILLEMSTAD — Siman ku a pasa e klup di tiru di Curacaose Dok Maatschappij (CDM) a organisa den nan seno un kompetensha den klase A riba rifle di aire pa saka un kampeon. Ya for di anja pasa ku e klup di tiru di CDM a hanja nan legalidad di eksistensha komo klup di tiru. Pa basta tempo su miembronan ta praktikando e deporte aki ku hopi seriedad. Mester apunta ku tin algun di nan miembronan ku ta promete hopi. Den nan tin un damita ku e cabayeronan mester tene kuenta ku ne.

Resultado di e kompetensha aki ta komo sigiente:

Rifle di aire klase A:

Di promer luga Waty de Lanoy ku 501 punto. Kampeon di CDM. Na segundo luga Nelson Minguel ku 480 punto i na terser luga Fransis Amacia ku a sa di empata ku srta. Yvette Lopez, tur dos ku 471 punto, pero Amacia a tira 6x10 mientras ku srta Lopez a tira 5x10. Pronto CDM lo bai tene kompetensha den klase B i C pa saka den e kategorianan aki tambe e respektiva kampeonan.

Kampeonato habri di ajedres:

Pinto a sorpresa Thomas

WILLEMSTAD — Prome sorpresa a kai den e Bueltanan final dje di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou. Antonio Pinto un dje ajedresistanan di top di Korsou, a zona un kampana ora ku ela vensé e kampeon di aña pasa Cleofis Thomas, despues ku e titular a sakrifika un Kabai robes den un intento pa mata e Rey di Pinto. Ku e viktoria aki Antonio Pinto a pone su mes riba promé plano pa konkista e título di 1982. Carlos Brunk tambe a start ku un bon paso derotando Hendrik van Loon, kende a defendé su Rey te na último. E hoben Arthur Rosaria a resulta vensedor pa di dos biaha riba Elvin Overman, ku ainda no a haña su kandans den e torneo. Omalio Meriën a bini serio pa Boy Lasten i a logra su intenshon sakando un punto ful for di Boy. Jossy Blanken a hanja su punto for di Herman van Hemert sin ningun molèster. Den grupo B Jozef Silberstein a tuma un bon revancha riba Marlon Jeandor, aparehando nan skor individual na un pa un! Elias Bronswinkel e biaha aki si a huza su oloshi na ordu, pa vensé Ninuski Marti den un partido hopi fuerte. Finalmente Sidney Capella a probecha di Roderick Rosaria su posishon debil, pa gana e partido fasilmente.

Diamars dia 27 di april di 2 buelta lo wordu hungá ku e sigiente partidonan:

Grupo A:

1. Omalio Meriën-Antonio Pinto; 2. Arthur Rosaria-Cleofis Thomas; 3. Jossy Blanken-Elvin Overman; 4. Carlos Brunk-Herman van Hemert; 5. Boy Lasten-Hendrik van Loon.

Grupo B:

Sidney Capella-Elias Bronswinkel; Jozef Silberstein-Alexander Leito; Ninuski Marti-Marlon Jeandor.

Hoogst bereikbare

MADRID — Augusto Lamo Castill, de enige Spaanse scheidsrechter bij de eindronden van het Wereldkampioenschap, dat op 13 juni begint, rekent erop dat hij de finale niet zal fluiten: "Spanje komt zonder twijfel in de finale, zodat voor mij het hoogst bereikbare de wedstrijd om de derde plaats zal zijn."

Chileense zege op Boca Juniors

SANTIAGO — Chili heeft deze dagen in Santiago een oefenduel ter voorbereiding op het WK in Spanje tegen de Argentijnse topclub Boca Juniors met grote cijfers gewonnen. De eindstand was 5-1 na een ruststand van 3-0. Er waren 30.000 toeschouwers. De club van de Argentijnse sterspeler Diego Maradona, die wegens de voorbereiding op het WK in Spanje niet meedeed, maakte een povere indruk. Nadat Caszely (2) en Moscoso de Chilenen al voor de pauze aan een riante voorsprong hadden geholpen was het de voormalige international Leopoldo Luque, die zijn club nog verder in de problemen hielp. Luque, een van de helden van het WK, schoot in eigen doel. Neira maakte de vijfde treffer voor Chili en Matuszyczk redde uiteindelijk de eer van Boca Juniors.

Mixed pairstitel voor Van der Net-Van der Pol

WILLEMSTAD — Op vrijdag 23 april bij Bridgeclub Corsow werd de tweede en laatste ronde verspeeld van een mixed-pairs competitie.

De uitslag luidde: 1.Maas/Kroeger 67.19 procent; 2.Van der Net/Van der Pol 55.58; 3.Siemens/Beerman 54.91; 4.Vos/Koper 53.57; 5.Geenen/Van Gijn 52.88; 6.Bergsma/Vos 52.46; 7. Valekenberg/Mercera 51.12 en 8.echtp. Milet 50.89.

De totaal-uitslag luidt: 1.Van der Net/Van der Pol 114.35; 2. Siemens/Beerman 113.43; 3. Maas/Kroeger 113.29; 4.Vos/Koper 109.06; 5.Van Krimpen/Van der Ende 105.56; 6.Bergsma/Vos, Van der Ende/Dankelman 105.54; 8.Gomez Casseres/Serphos 103.76 en 9.Wosikowski/Maas 101.02. De overige paren scoorden onder het gemiddelde.

Op vrijdag 30 april wordt gespeeld om de "Dag van de Arbeid-beker".

Sport en spel dag op Koninginnedag

WILLEMSTAD — Tussen negen uur 's morgens en 's middags vier uur wordt op Koninginnedag een Sport en spel dag georganiseerd door speelschool Villa Maria en wel voor de kinderen van vier tot dertien jaar uit Mundo Nobo, Charo, Veeris, Marchena, Sta Helena, Wishi en omgeving. In het inschrijfgeld zit voor de kinderen eten en wat drinken inbegrepen. De ouders en begeleiders kunnen gratis binnenkomen. Tevens bestaat er gelegenheid die dag planten te kopen en lekkere hapjes. Alle kinderen die meedoen krijgen een soort getuigschrift en iedereen gaat naar huis met een aardigheidje. Een en ander gebeurt in de speelschool aan de Wecoewaweg.

Antilliaanse zwembond:

Resultaat Caribisch toernooi biedt perspectief CAC-spelen

WILLEMSTAD — Fin di siman federashon di tiru di Korsou a organisa kompetenshanan di tiru riba e modalidadnan pistol standard i rifle tres posishon riba e kancha di tiru na Vaersenbaai. Federashon di tiru ta asina ta sigi ku e preparashonnan pa enkuentronan international. Te ne momentonan aki no tin un desishon figo ku tiru lo partisipa na e weganan Centro-Amerikano i di Karibe (CAC) na Cuba. E preparashon ku e federashon ta hasiendo no ta pa e weganan CAC so, pero pa tur e otro enkuentronan internashonal ku lo tin e anja aki. Muy en especial pa e kampeonato mundial ku lo ser tene na Caracas na Venezuela na fin di anja.

Resultado di e dos kompetenshanan ta komo sigiente:

Pistol Standard.

Na promer luga Siro Bonofacio ku 536 punto. Na segundo luga Jan Clara ku 534 punto i na terser luga tabatin empate entre Jacinto Martina i Jesus v.d. Pool di kual Jesus v.d. Pool a sabi di sali vensedor ku 517 punto komo ku su ultimo serie tabata mas halto ku esun di Jacinto Martina.

Rifle tres posishon

Na promer luga Jesus v.d. Pool ku un total di 1022 punto. Na segundo luga Casius Romondt ku un total di 975 punto i nan terser luga a keda Osmond Rômondt ku 869 punto.

Diadomingo 16 di mei proksimo federashon di tiru di Antiyas lo organisa kampeonato Antiyano 1981 di tiru riba rifle di aire na SWRC. Preparashonan riba esaki tabata fantastico. Aspektativa riba e ramo aki ta grandi. E hobenan lo ta favorito grandi pa konkista e titulo maksimo aki.

Federashon di peso: hoben pesistanan den bon forma

Categoria	Nomber	snatch	clean & jerk	total
flyweight	M. Bitorina	60.- kg	80.- kg	140.- kg
	K. Fernando	45.- "	60.- "	105.- "
Featherweight	E. Fernando	85.- "	100.- "	185.- "
	E. Angela	65.- "	75.- "	140.- "
	S. Obispo	55.- "	75.- "	130.- "
	H. Curiel	65.- "		
Lightweight	F. Claret	75.- "	100.- "	175.- "
	A. Luisa	70.- "	85.- "	155.- "
Middleweight	G. Chong	95.- "	120.- "	215.- "
Lightheavyw.	G. Sandries	85.- "	110.- "	195.- "
	H. Reenis	55.- "	70.- "	125.- "
Middleheavyw.	R. Augusta	110.- "	130.- "	240.- "
	L. Zabala	85.- "	127.5 "	212.5 "
	N. de Haak	65.- "	90.- "	155.- "
	R. Toppenberg	55.- "	70.- "	125.- "

WILLEMSTAD — Diasabra ultimo den Kranshi Biew na Otrabanda dilanti di un publiko grandi federashon di Peso di Korsou a tene un "open kontest" pa su miembronan. E atletanan kual mayoria ta hubenil ainda a bataya fuerte den e diverso kategoria, i e publiko presente a hanja un eksitoso anochi di lifting. E hoben Erko Fernando a pone rekord nobo hubenil pa Korsou i Antiyas den snatch den e kategoria featherweight. Federashon por mira atras un anochi eksitoso brinda pa e hoben pesistanan ku ta futuro di e deporte di peso, asina un komunikado di federashon ta bisa.

WILLEMSTAD — In het Shell werknemers recreatie centrum wordt op Koninginnedag een gewichtheffwedstrijd gehouden, welke open staat voor elke gewichtheffer van Curacao. Men kan daarvoor inschrijven door langs het SWRC kantoor te gaan en zich op te geven. Dit is mogelijk tot woensdagavond zes uur. De inschrijving is gratis.

Remitido

Pa un i tur??

ENSENANSA PA UN i tur Apresiable mayornan di Da Costa Gomes College. Ta makamba mi ta, pero mi lo purba pa skirbi na papiamento pa motibu mi ke sa aworaki ku no tin mas mayornan na Koral Specht ku ke protesta husta ku mi? Mi no ta gusta trata e problemanan aki pa media di korant pero ta asina ku mi no konose niun mayor di e skol pa motibu ku mi mes no ta biba den Koral Specht.

Ta asina ku nos a pone nos yu na Da Costa Gomez den 2e klas pa motibu ku e no tabatin niun guia di su jufrou na su skol anterior (un "elite" skol). Foi e dia el a bai da Costa Gomez e tabatin smak pa skol atrobe. E tabata stima su jufrou i tambe e kabes di skol. Pero awor su jufrou a bai "zwangerschaps-verlof" foi di 22 maart. Te ainda Schoolbestuur no por a haña un remplasante pa e. El a keda na kas pa hopi dia y dia ku e tin ku bai skol ta den otro klasnan e ta bai ku kla.

Awe ta 26 di april i te ainda no tin un ... Ta na ... "de maat is vol" ... Mi ta keda ... kos ... "elite" skol e situashon aki no por a pasa. Pakiko e por na Koral Specht so? Mi ke pidi otro mayornan pa habri boka. Boso yunan no tin mas un tanto derechi riba enseñansa?

Enseñansa awendia no ta un kos pa jufrou di skol of Schoolbestuur of BC so. Ta mayornan mas mester duna opinion y kritika pa drecha e sistema. Mi ta spera ku tin mas mayornan ku ta preokupa ku enseñansa di nan yu. Si ta asina por fabor tuma kontakt ku nos na tel. 84777 of via e kabes di skol. I laga nos purba pa forma un komishon di mayor pa nos por evita sorto di situashonan asinaki den futuro.

M.J. PRINS

Huiswerk in Enfasis Radial

WILLEMSTAD — In Enfasis Radial van deze week wordt het onderwerp huiswerk behandeld door de heer Harold Jansen, al zeven jaar hoofd van de Sta. Claraschool te Janduret.

De heer Jansen zal uitleggen hoe belangrijk huiswerk is en hoe ouders hun kinderen met het huiswerk kunnen helpen. Het programma is vanavond om kwart over acht te beluisteren op Radio Korsow FM; morgen om half twaalf 's middags wordt het uitgezonden door Radio Hoyer I; zaterdag om kwart over elf 's ochtends door Z- 86 en zondagmorgen om kwart over elf door Radio Caribe.

Lezing ontwikkeling Venezolaanse muziek

WILLEMSTAD — In het Bolivar y Bello centrum aan de Luther King Boulevard wordt morgen (woensdag)avond een lezing gehouden over de ontwikkeling van de Venezolaanse muziek, welke bijeenkomst om acht uur begint. Dit gebeurt op initiatief van de gitaristen-organisatie Ko-afin-gita door Lic. Alba de Moreno. Na afloop van de inleiding kunnen vragen gesteld worden. Doel is meer bekendheid te geven aan de situatie van de Venezolaanse muziek, terwijl men een gedachtenwisseling op gang wil brengen met het publiek over een en ander. Morgenavond zal de voorzitter van genoemde organisatie Juan Coco de bijeenkomst openen. Hoogtepunt wordt de verspreiding van de derde editie van het Ko-afin-gita-orgaan en een heildronk.

Ingezonden

Terreur

MET AFSCHUW constateren we met name in de weekends steeds weer hoe de waterrecreatie van veel mensen verziekt wordt door enkele grote speedboats. Met hoge snelheid en oorverdovend lawaai, gelardeerd met sirenegeloei, begeven zij zich tussen de zwemmers en watersporters. Dit is niet alleen storend, maar ook gevaarlijk, temeer gezien het vaak roekeloze gedrag van de stuurlieden. Met name op het Spaanse Water en bij Barbara Beach verkeren surfers, zwemmers en zeilers soms in reëel levensgevaar.

Naleving van reglementen aangaande maximum snelheid en geluidsproductie van motorvaartuigen lijkt geen luxe. Nu de Havenpolitie van nieuw materiaal is voorzien, valt te hopen dat ... wordt gehouden.

H.SCHAAFSMA

Kerkdienst en ... in Ascencion

WILLEMSTAD — In landhuis Ascencion is er op zondag 2 mei om tien uur 's ochtends een kerkdienst, gevolgd door een ... expositie.

Na de kerkdienst in de kapel ... van Aloid Augustus.

Bejaarde beroofd van loten

WILLEMSTAD — ...

... certificaat

WILLEMSTAD — ... de Winston Lourens ...

De ... werd in de afgelopen ...



WORLD IN A NUTSHELL

LONDON — As British forces neared the disputed Falkland Islands, Prime Minister Margaret Thatcher has warned Argentina that time is running out for a negotiated settlement. London newspapers speculated that Britain may take military action in the next 48 hours. The Times of London said an advance party of British troops had already landed on the islands and was seeking a landing site for the main force. The British Ministry denied the report.

BUENOS AIRES — Thousand of demonstrators gathered outside the presidential palace in an angry show of protest against the British re-capture of South Georgia Island, although Argentina's ruling junta remained silent on the fate of its garrison there.

WASHINGTON — At a meeting of the Organisation of American States Argentina stopped short of calling for retaliatory economic sanctions against Britain. The decision to withhold the demand, which would have been opposed by Washington, appeared to indicate that Argentina believed it could not muster the necessary support from member states.

CAIRO — Egypt, once an outcast in the Arab world for making peace with Israel, has been invited by its critics to resume a leading position in the region. Jordan and Morocco sent congratulatory messages to President Hosni Mubarak over Egypt's recovery of the last Israeli-occupied part of Sinai.

LUXEMBOURG — Foreign Ministers of the European Economic Community reopen complex budget negotiations, hoping to bring to an end a dispute which has sapped the community for months. Britain will be seeking large-scale refunds of contributions.

BONN — Chancellor Helmut Schmidt will tell his social democrat colleagues today about his plans for a Cabinet reshuffle and a heated discussion is expected to follow.

SEOUL — A drunken policeman killed at least 62 people and injured about 20 in an eight-hour shooting rampage in the southern province of Kyongsang-Namdo before committing suicide early today, authorities said.

LONDON — British forces have recaptured the South Atlantic island of South Georgia without suffering any casualties and have taken about 200 Argentines prisoner, government sources said yesterday. Between 80 and 90 of the prisoners were from the Argentine submarine Santa Fe, crippled in a helicopter attack when British marines stormed the main South Georgia port of Grytviken.

LONDON — Prime Minister Margaret Thatcher said yesterday time was running out for Argentina to settle the Falklands crisis peacefully but she still wanted to negotiate after the recapture of South Georgia by British forces. Stressing a desire for peace, she told parliament: "A state of war does not exist between ourselves and Argentina". But she repeated several times that, with Britain's powerful naval task force approaching the Falklands and because of bad weather and the distance from home, time was running short.

UNITED NATIONS — Argentina has complained to the UN Security Council that Britain committed an act of armed aggression against South Georgia, which it described as part of Argentine territory. But the Argentines did not request a meeting of the Council. In a letter dated yesterday, Argentine UN representative Eduardo Roca said that "this new act of British aggression" was a grave breach of international peace and security.

BRUSSELS — The European Economic Community (EEC) commission published a programme yesterday urging EEC governments to counter record unemployment through heavy public spending. The programme appears to back EEC countries urging reflation to tackle unemployment and to be against those saying the fight against inflation through tight monetarist policies must take priority over all else. The programme, described by an EEC spokesman as a summary of commission views on combating unemployment although it has yet to be formally approved by the 14-member executive, will be put to EEC governments tomorrow at a meeting of the community's employment committee. The committee, which groups Social Affairs Ministers from the 10 EEC member states and representatives from trade unions and employers' association, will strive to coordinate further the EEC's response to the growing unemployment problem.

BONN — West German Chancellor Helmut Schmidt was meeting President Karl Carstens last night to brief him on a Cabinet reshuffle expected to include new Finance, Labour and Health Ministers. Government sources said the reshuffle would be larger than first planned after Mr Schmidt decided at the weekend to sack Labour Minister Herbert Ehrenberg, under attack for Bonn's handling of unemployment.

TEL AVIV — Israel and Egypt signed a 5-point agreement Monday to settle the final status of a 1,100-yard-wide patch of the Sinai as Israeli troops withdrew from the disputed desert area south of Eilat.

SAN SALVADOR — El Salvador's outgoing junta president José Napoleón Duarte led a boycott Monday by the US-backed christian democrats of e special session of the newly elected constituent assembly. The move delayed the selection of an interim President for the assembly, which is dominated by members of a coalition of right-wing parties.

MUNICH — West German Chancellor Helmut Schmidt appealed to his Social Democratic Party (SPD) today to back NATO's nuclear missiles strategy. He told a national SPD congress that the West would not drop plans to deploy US medium-range missiles in West Germany next year unless the Soviet Union 'renounces its incredible armada of SS-20 missiles, aimed at Western Europe'. Defending his stance against party critics in a fighting speech, Mr Schmidt said: 'I can see no logic in changing this policy now, just 18 months after the voters approved it and after only four months of the (US-Soviet) negotiations'. The Chancellor said a nuclear arms freeze, as proposed by a vociferous SPD minority in Congress motions, would remove pressure on Moscow to negotiate seriously on arms curbs in Geneva. Mr Schmidt received the customary standing ovation for his two-hour speech, but the applause was shorter than for yesterday's opening report by party chairman Willy Brandt and some of the 440 delegates remaines seated.

MILAN — The Italian lira came under heavy pressure today, partly because of political uncertainty in Rome, and weakened against other currencies in the European Monetary System (EMS), dealers said. Selling was triggered by the deepening crisis for Prime Minister Giovanni Spadolini's government and a belief that tighter foreign exchance controls imposed at the weekend were insufficient to protect Italy's balance of payments, they said. Against the West German Mark the lira was fixed at 551.48 compared with 549.77 yesterday, while against the French franc it weakened to 211.72 from 211.55 yesterday.

WASHINGTON — US Secretary of State Alexander Haig met with US President Ronald Reagan Tuesday to report on his bargaining in Buenos Aires in the Falkland Islands dispute. Haig said he was neither "hopeful or unhopeful' the peace effort would succeed.

WASHINGTON — The US Defense Department has nctified Congress of its intent to sell more sophisticated weapons to Egypt and Israel, but withheld the announcement until Monday to ensure a successful turnover of the Sinai peninsula.

NEW YORK — Prices were higher at the close of the New York stock exchange Monday in active trading. The Dow Jones industrial average, fluctuating within a six-point range throughout the session, was up 3.43 points to 865.58 shortly before the market closed. The Dow, a 9.70-point winner Friday, rose 18.84 overall last week. It has climbed more than 64 points in the past six weeks, almost erasing its 77-point plunge since the start of the year. Advances led declines by about a 9-to-5 margin among the 1,881 issues crossing the NYSE tape. NYSE turnover amounted to about 60,722,400 shares compared with 71,840,000 traded Friday, the heaviest trading day in six weeks. Prices were higher in moderately active trading of American stock exchange issues.

CAIRO — Jordan and Morocco called on Egypt Monday to rejoin the Arab fold now that it has the Sinai back, but Egyptian President Hosni Mubarak pledged to continue to broaden the peace process with Israel.

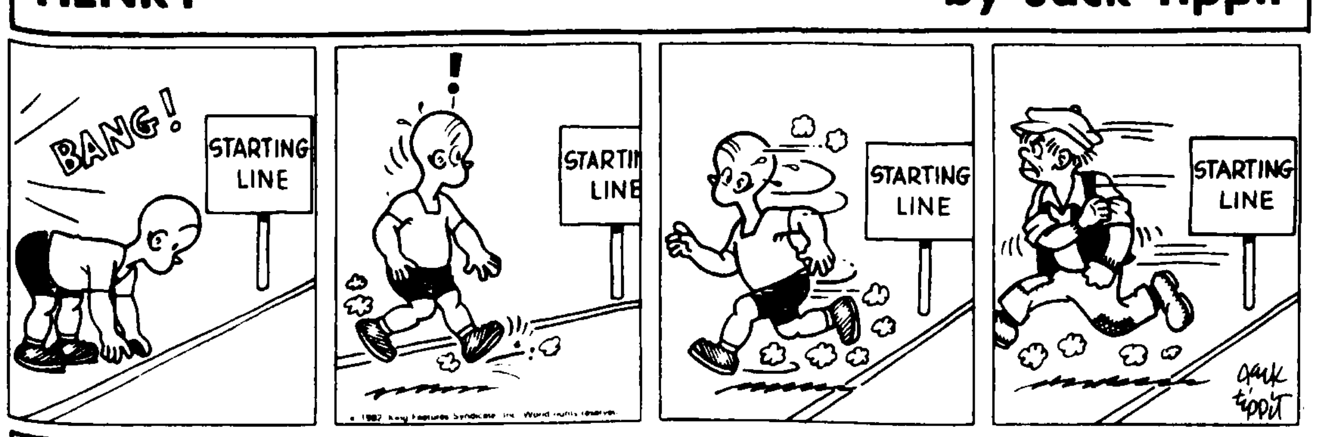
ATHENS — More than 4,000 demonstrators marched to the US embassy Monday to protest the presence of US Sixth fleet ships in Greek ports. After guards said all senior personnel had left, the crowd dispersed without incident, police said.

JERUSALEM — Palestinian guerrillas fired surface-to-air missiles at Israeli warplanes on a "routine patrol' over Southern Lebanon Tuesday, but all planes returned safely to base, the military command said. The incident happened over the [illegible] tinian guerrilla stronghold [illegible] Sidon in South Lebanon, [illegible] kesman said.

WASHINGTON — [illegible] information campaign on [illegible] scale started sunday [illegible] United States against nuclear armament. The campaign [illegible] last a week and will cover [illegible] communities all over the country. Religious groups, [illegible] dent movements and [illegible] organizations will support the campaign in 41 states. The organizers called the [illegible] "Ground zero week". The [illegible] is to inform Americans about the danger of a nuclear war and what can be done against it.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



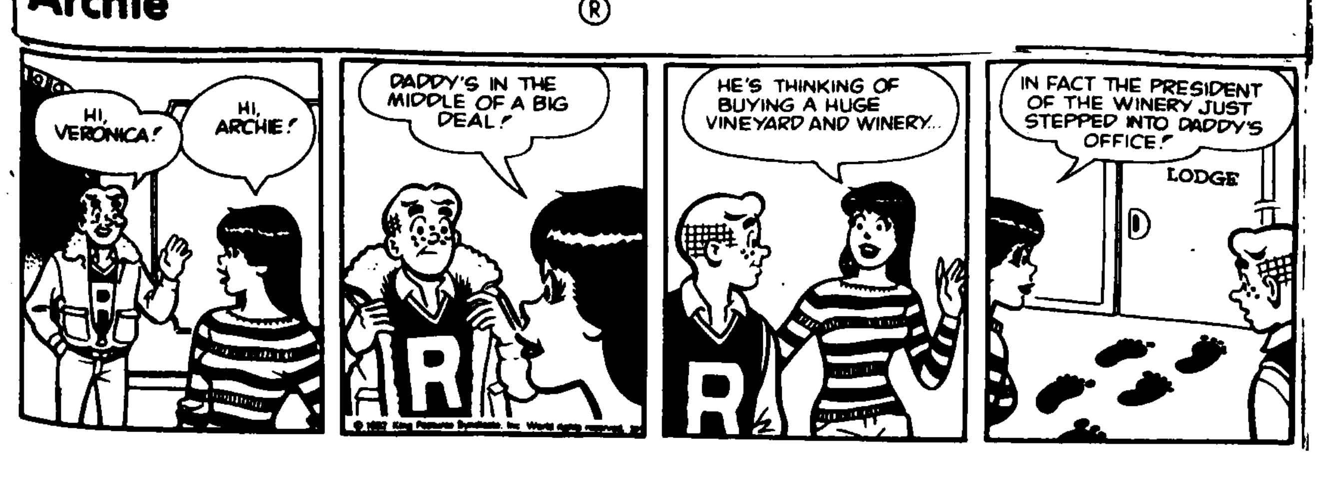
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	55 1/2 -	5/8	I.B.M.	66 +	1/2
ASA Ltd.	34 5/8 -	1/4	Int.Paper	37 1/2 +	1/4
Atl.Richf.	39 7/8 -	1/2	K.L.M.	41 1/4 + 1	
Beth.Steel	23 1/8	unch	Merck	77 7/8 -	1/8
Boeing	20 1/2	unch	Mobil	22 3/4 +	1/8
Burroughs	37 1/4 -	3/8	Natl.Can.	18 7/8 -	1/8
Cities Serv.	34 +	1/2	Pepsico	38 7/8 -	1/8
Coca Cola	35 +	1/8	Pfizer	58 7/8	unch
Disney	58 +	3/4	Royal Dutch	35 3/8 +	1/8
Dome Mines	11 1/8	unch	Schlumberger	48 +	7/8
Dupont	36 +	1/4	Shell Oil	36 1/2 -	3/8
East.Kodak	74 1/4 +	1/4	Syntex	35 7/8 -	3/8
Exxon	28 1/2 -	1/8	Union Pac.	37 1/2 +	1/8
Ford	23 1/2 + 1		U.S. Steel	23 1/2 +	3/8
Genl.El.	65 7/8 +	7/8	West.El.	27 1/8 +	1/2
Genl.Motors	43 7/8	unch	Xerox	38 1/2	unch

Dow Jones 865,58 + 3,42
Six months tsy bills 13,62%
Gold 352,00 unch
Silver 7,10 - 0,14

AMSTERDAM

A.B.N.	305,00	Philips	25,30
Akzo	30,40	Robeco	212,00
Heineken	60,30	Rolinco	210,70
Kon.Olie	93,80	Unilever	158,20